Ն. 6516 — 1906 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 9 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1324 ՐԱՄԱԶԱՆ 5 — ԵՒՐՄԻ ԻԲՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՆԻ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՆԻ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه ﴿۱۲۹۳﴾ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) صاحب امتياز : جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՄՕՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆԲՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղրուշ

ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ԱԹԱՆԱՍԻՈՍ ՊԱՊԸ

Իսարբէքանէսի Սթանպօլտա Պապը Սալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահթասասընտա տըր։ Քեսֆիէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

Մէվատտը նաֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱՆՉԷՍԹԷՐԸ ԲԻՑԱՑԱԾԸ ԲԱՄՈՒԳ ՎԷ ԵՈՒՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Կէչէն սեպտ.ին 15ինտէն պէրի Մանչէսթըրտէ մանիֆիտուրա բրյացառը պուհրանը պիր տէվրէ կէչիրմէքտէր. Բամուգ ֆիյաթը տյուրտան պէրու կիթուիճէ եւ-քէտլիքէն օնրա, կէչէն այլն իպիթիսասընտա թէնէզղիւլ էյլէսիկինէն, թիճնաբ ֆապրիգալարտա 300,000 պալա բամուգ օլտրըլը խասպէր պուրտրիլէրտէ նէ կիպի պիր մէտէ իթթիսատ իտէնէքլէրինտէ միթճանիպ զամանլար տըր։

Կէչէն այլն սօնլարընտա բամպուգ ֆիյաթը թէքրար եւ-քէտլիմէկէ պաշլամըշ տըր. պու տա պու սէնէ բամուգ մահսուլընէն մըգտարընտա վէ Մանչէսթըր բիրճաղարընտաքի մուամէլաթա վագքի օլանլարա զարիպ կէօրիւնմէմիշ տիր, գիրա պունլար զաթէն ֆիյաթլարընէ եւ-քէտլէնէկինէ էմին պուլընյօրլար իսի։

Պունլարընէ ֆիքրինէ պու այ Մանչէսթէր բիրյացառընա տզ բամուգ կէլմիշ, վէ պիլաքիս ջոդ մանիֆատուրա իթրաճ իտիլմիշ օլաբիլէճէկ, թայրի բամուգ ֆիյաթը թէրագգը իտէճէք իսի։ Ինկիլթէրա թիճարէթ Նէզարէթի թարաֆընտան նէյը օլունան պիր բարբար մուհիպնէճ, կէչէն տէպտ. այլընտա էվվէլքի սէնէնին այնը այլընա նիսպէթէն Մանչէսթէրտէ 1,200,000 լիրա գէյմէթինէ զզ բամուգ իտիալ օլընմըշ, վէ պիլաքիս 370,000 լիրա գէյմէթինէ ֆազլա մանիֆաքթուրա իտրաճ իտիլմիշ տիր։

Ամէրիգանընն բամուգ մահսուլը հագգընտա հէնուզ մալիւմաթը ատրիտա ալընմայուպ, պու պապատ եէքտիկէրինէ զզտա չտիալար աէվէրան իթմէքտէ, վէ մէգքիւր մահսուլ կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն եւ-իզատ 72 նիսպէթինտէ թահսին իտիլմէքտէ իսի։ Պունընն իզէրինտէ պիր տէ Ամէրիգատա գասրբկա չբգարագ, բամպուգ մահսուլընը ֆէնտ ուրէթտէ խարապ իթթիկի տաիր թապէր տալընը։ Մըգտարը խասար հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ եւ-իզատ 20 նիսպէթտէ զանն իտիլմէքտէ տիր։

Բամպուգ ֆիյաթը տիւշիւկի զէման ֆապրիգաթօրլար պիր ան եվվէլ օրթարըշլարը թէլիմ իթմէկէ չալըշըշլար իսէ տէ, չիմոտ ֆիյաթլարընը թէքրար եւ-իզատլէմէի իզէրինէ թէէնիրը իրտալաթա պաշլամըշլար տըր. գաթէն եւագընտա բամպուգ ֆիյաթընընն տահա գիյատէ եւ-քէտլէնէկէկ տէ մէկհուզ տըր։

—o—

Եուն ֆիյաթը տաիր կիւնտէն կիւնէ եւ-քէտլմէքտէ տիր. Ինկիլթէրանընը պիւթիւն եուն մէնուամաթ ֆապրիգալարը քիւլլէյէրի օրբարբը տրմըշ օլտրգլարընտան, քէմալը կէրմի իլէ իշլէմէքտէ, վէ լաքին կինէ եէթիշէմէմէքտէ տըր։

Պու սրբատա Բարիզտէ պուլընան Ռուսխա խարիճյէ նազրը Մ. Իպվլոպէի սան Ռուս խթիգրաղաթքնտա ալէգատտար օլան գանդալար զէքիլէրի իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Մուամիլէյհ՝ ֆրանսա խարիճյէ նազրը Մ. Պուրժուա իլէ միւլգաթ իթմէք իսթէյօր իսէ տէ, պու գապատ եէնի ֆրանսզ դագլինէսինին թէշէգքիւլինէ ինթիզար իտէճէք տիր։

—o—

Ֆրանսա պիւտժէսի գօմիսիոնը՝ 4 միլեառա գալիր օլան պիւտժէյի 3 միլեառ 832 միլեօնա թենզիլ իթմիշ օլուպ, գատ իտիլճէք իտիգրաղ տարի 244 միլեօնատան 80 միլեօնա թահսիս իտիլմիշ տիր։

—o—

Ֆրանսզ սիյասէյունընտան մէշհուր Մ. Ժորէսին «Լիւմանիթէ» նամ կազէթասընընն միզոյէդակ մալիյէտէն տօլայը թաթիլ իտիլտիկինի գունատան էվվէլ եաղմըշ իսէր։ Ալէմանիսալը օլուպ Մ. Ժորէսին էգքիսարընը միւտաֆէտ իսէն էգիրատընն հէյէթը մէրքէզիյէտի՝ մէգքիւր կազէթանընն թէէմինը ինթիշարը զբՈՒՆընտա 25000 ֆրանգ իսնէ կէօնտէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սատրազամ Ֆէխամ. տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի էվվէլքի ագշամ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ Ինթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլընմըշ տըր։ Էվվէլքի կէճէ տաիր գառասմը ատքէրի օէմհ. Հուլուտի էֆ., Շուրաի Տէվլէթ իսթինափ բէյիսի սթուփ. հաճի Ցանիշ, մաղտմը Սէրասքէրի տայրէսի բէյիսի սթուփ. հաճի Մուսթաթ, Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան սթուփ. էքրէմ պէյլէր իլէ Շէհր էմանէթի մէքթուտրը սթուփ. Էմրուլլահ, մանպուտթը էճնէպիյէ միւտիրի սթուփ. Հմայակ Սէֆէրեան էֆ.լեր վէ Մալիյէ Նէզարէթի մուհասէպէճի մուավինի սթուփ. Մուղափէր, սթուփ. Բանճիրի, սթուփ. Գօսթաքի Մալրօճանի, բօսթա միւտիրը ումումիսի սատտ. Ֆահրի, բօլսա միւտիրի սատտ. Մազհար, Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան սատտ. Արիֆ պէյլէր իլէ սատտ. Նամըգ բաշա հազարտթը վէ զէվմթը ատյիրէ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, Ինթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Էվգաֆը Հիւմայուն Նազրը տէվլ. Թուրխան բաշա վէ մէտարիֆի Նազրը տէվլ. Հաշիմ բաշա հազարտթը տիւն ագշամ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, Ինթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Տիւն ագշամ տաիր Անատօլը դազազքէրի սէմհ. Նուրէտտին վէ մէճլիսը թէտգիգաթը չէրիէ ազասընտան սէմհ. Ճէմիլ վէ Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն սթուփ. Նասիր վէ Նաֆիա նէզարէթի նազը մուավինի սթուփ. Սատրազ վէ մէգհսիպ միւտիրի սթուփ. Զիյվէր վէ Շէհր էմանէթի մէճլիսի բէյիսը սապգգը սթուփ. Խալիլ վէ Պուլկարխան գօմիսէրը էսպագը սթուփ. Նուսուհի պէյլէր վէ Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմ բէյիսի սթուփ. Ահմէտ Ռաֆիք բաշա, սթուփ. Ճէմալ բաշա վէ Պահրիյէ Նէզարէթի մուհասէպէճիսի սատտ. Պէչհաէտտին վէ Շէհր էմանէթի մէճլիսը բէյիսի սատտ. Իպրահիմ Սարիմ պէյլէր հազարտթը վէ սաիր զէվմթը քիրամ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ Ինթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Ատաքիրը Շահանէ տաիր հէր ագշամ սրբա իլէ Մապէյնը Հիւմայուն ճիվարընտա մահալը մախսուսէտէ Ինթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունըպ սթիյէյէ նաիլ օլմագատա տրըլար։

—Եէնի տամկա գանունը ահքեամընճա կէրէք մէպլազը մուայէնի հավի օլան կէրէք օլմայան մուգավէլէնամէլէրէ եարբշրբրբլաճագ բուլլարընն տէրէճէլէրի թային վէ Դինմի մատտէսինին սօն ֆըզրատընտա տաիր մուգավէլէնամէլէրին տաիր միւթէատտիտ նիսսէսէ օլարագ թանգիմ իտիլէն սաիր սէնէտտթ վէ եվրագընն հեր նիսսէսէի կիպի պաշգա պաշգա տակա բէտմինէ թապի օլտուղը թաարիհ գըլընմըշ օլմասըյա, հիւքմը գանունա թէվֆիգէն տէվիրը բէսմիյէ իլէ էֆբատ պէյնինէտ ոգտ օլունան մուգավէլէնամէլէրին հեր նիսսէսէյնէ իյմապ իտէն բուլըն եաբբշտրբրմասը լաղամ կէլէճէկի մերճինանէն իգթիգա իտէնիլէրէ իշար օլունմըշ տըր։

—Մահառ հէյհէթը մախսուսէսի՝ տիւն Իզմիտ ազիմէթլէ, Թագօլինին գապրը իւզերինտէ վազ օլընան հէյգէլին բէտմը քիչատընտա հազըր պուլընտրգտան սօնրա ագշամ գաթիրը մախսուսլա ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Հէյհէթը միւշտրիլէյհ իւէ Աւսթրիա սէֆիրէթի մասլահաթկէուրը Մ. Օթ., պաշ Թերճէմանը Մ. Գօլօսա, Անատօլու շբմէնտրվէր գումրահանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. Հիկնէն վէ շբմէնտրվերլեր միւտիրի սատտ. Խայրի պէյ հազրէթլէրի պիրլիքտէ օլտրգլարը հալտտ Իզմիտէ ազիմէթ վէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Հէյհէթ ազասը ագշամ Թէքիրտաղընա կէնմիշ օլուպ, օրատան պուկիսն Տէրսատտէթ կէլէճէքլեր տիր։

—Մահառ կազէթալարընն էն մուհիմմի օլուպ, Թիւրքլերէ մուհապպէթի իլէ քէսպը չէօհրէթ իտէն բրօֆէսէօր Ատօլֆ Շթրաուս թարաֆընտան նէյը իտիլէն Գոտոֆրէյ Հէրլոբ կազէթասը, Մանառիսթան բրէնսլերինտէն Բագօրինինքէմիքլերի իշիւն ախիրէն Տէրսատտէթ կիտէն Մահառ հէյհէթը մախսուսէսի հագգընտա թարաֆը հազրէթը Բատիշահիէն իպպալ զուլրուլսն ամբֆէթը Միւլիւքանէտէն պահա իթտիքատէն օնրա, Մահառ միլլէթինին Տէվլէթը Սալիյէյ ֆէվգէլատէ մէտեուռը չիւքրան օլտուղընը պէյան իտիմիշ տիր։

—Բաօթա եարմագ իշին գուլլանընլան եումուրթալարը չիւրիւք վէ պոզուգ վէ իւզերլերինէ գանընմագտա օլան չէքերլերի պոյամագ իշին գուլլանընլան պոյալարը օրհհէթ մուղիրը օլմագ տէրէճէսէ օլուգ օլմատընընն անլաշընմասը իշին քիճիի մըգտարը ալընարագ անալիղ իշին մէքթէպը Թըպպիյէ Նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Քէօրրիւ իւզերինէ վէ շուրատա պուրատա 10 տանէսի 10 բալտյա սաթընան պիւսքիւրլերին իմալի իշին գուլլանընլան մէվատտը սրհհէթ մուղիրը օլուգ օլմատընը անլաշընմագ իւզրէ, միւթէատտիտ մահալլէրէն մըգտարը քիճիի նիւմունէ ալընարագ տէրլան անալիղ խտիլէտի իշին Մէքթէպը Թըպպիյէ Շահանէ քիմեամախնէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Խլուսավէնտիկեար վիլայէթի տէֆթէրտարը սապգգը սատտ. Բրիֆաթ էֆ. հապրէթլէրինին Համիտյէ Հիճազ շբմէնտքիրի մէնիֆատարընա մախսուս էվրագը նագտիյէ էտանընընան 143,000 քիւսուր ղ.ը պատէհու եէրինէ գօնուլմագ իւզրէ խազինէի Մալիյէյէ կէօնտէրիկի անլաշընմասընա մէպնի, միւշարիէյհին Նիզամիամի մախսուս մուճիպնէճ թահսիր մուհաքէմէյէ ալընմասը հագգընտա չէրէֆսուտուր զուլրուլան իրատտէն Սէնիյէյէ թէվֆիգէն խազինէի Մալիյէճէ պու քէրրէ իմրա գըլընան թէագիգաթ նէթիճէսինինէ միւշարիէյհ Բրիֆաթ էֆ.նին հիսապընտա էմանէթ վարտատրընտան մէվմուտ կէօրիւնէն 263,500 քիւսուր ղ. խալէֆի Շեվգի էֆ. թարաֆընտան էմմալը ումումիյէտէն թահսիլ իտիլմիշճէսինէ խազինէի մալիյէյէ կէօնտէրիլէրէք Հիճազ վէ թեճճիարի միւրեթթեթքէ Շեվգի էֆ. թարաֆընտան սարֆ վէ պու սարֆիյաթ խիլմքը հագիգաթ օլարագ Բրիֆաթ էֆ.յէ իսնատ իտիլմիշ օլուղը թեպէյլլան իթմիշ օլուղընտան, միւշարիէյհ Բրիֆաթ էֆ.նին մուհաքէմէտէն ափվը խուսուսընա Շուրաի Տէվլէթ միւքթիյէ տայիրէսի գատրըյա պիլմիթիան էմր ու ֆէրման պույրուլմըշ տըր։

—Նալովա գազասընտա էքսէր էմլաք միւխթէլիֆ ատամարընն էլինէ կէշտիկի հալտէ ֆէրաղ վէ ինթիգաղ մուամէլաթը իճրա օլընմամըշ վէ պու եէրզտէն միւշքիլաթ իլէրի կէլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, պու միւշքիլաթընը բէֆի իշիւն, Իզմիտտէն պիր հէյյէթը թահրիրիյէ կէօնտէրիլմէսի իլէ մուամէլէի թահրիրիյէնին եէնիտէն իճրասընա միւսաատ իթաաբ մէրճինէ իշար իտիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ պուլընան մադալնա ֆապրիգալարընընա գունլանընան սարը պոյալարընն սրհհէթ մուգիրը օլուպ օլմատըղընն անլաշընմասը իշիւն, պոյա նիւմունէլէրի իլէ մագարնալարտան պիրէր մրգտար ալընարագ, Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէն անալիղ իշիւն մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գէյրութտաքի Ֆրանսզ մէքթէպը Թըպպիսինտէն պու սէնէ տօգթէօր չբգաճագ օլանլարընն իմթիհանլարընտա միւմէյիզ սրֆիաթըյլա պուլընմագ իւզրէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ Ֆիզիօլօժի մուալիմի սատտ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին բիյատէթի Թահթընտա օլարագ մէքթէպը մէզքիր հրֆրեսրհհէ մուալիմի մրբայ Ֆոտրի վէ Թէչրիհ մուալիմի սանիսի մրբայ Ֆուսուֆ Բամի պէյլէր պիր գաշ կինէ գատար Գէյրութա կիտէճէքլեր տիր։

—Մէմուրիյնը Միւլքիյէտէն օլուպ տա պիլմուհաքէմէ պիր հաֆթա վէ եախօտ անտէն տահա ճիւզի պիր միւտտէթ իշիւն մահքիամ օլանլարը Մէմուրիյէթլերինտէն ազ իտիլմէլերի լաղամ կէլէճէկի հէր թարաֆա թէզիրի գարարկիր օլմուշ տըր։

—Աֆիսն Գարահիսարը ճիվարընտան Իզմիրէ նազլ ու սէվգ օլունան տրբալարտան Իզմիր-Գասատա չըմէնտրֆէր զումրանեասընճա տլընան պահալը իճրէթ մըգտարընը թէնզիլի խթիրճամը վէ իֆատէի սարէ վէ խթիտասը հավի Իզմիր թիճարէթ օտասը բիյասէթինտէն Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը բիյասէթինէ կէօնտէրիլէն էվրագ՝ թազմըշլա մէզքիւր օտա բիյսէթինտէն պա թէզքերէ Նաֆիա Նէզարէթինէ թազտիմ իտիլմիշ վէ Նէզարէթը միւշարէյհա սէմիր եօլլար իտարէի ումումիյէտինէ մէզքիւր խթիտա նազարը տիպգաթա ալընարագ լաղամ կէլէն մուամէլէ պտթտհրիրաթ Իզմիր Գասատա տէմիր եօլու շիրքէթի տիրէքթօրլըղընա էմր օլունմըշ տըր։

—Պէլճիգանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի պտրօն տը Տիւցել Վատիկան սէֆարէթինէ թային իտիլմիշ տիր։ Միւշարիէյհին եէրինէ էլեէվմ Թօքիս սէֆիրի Մ. Ալպէր Տանէֆտան թային իտիլմիշ տիր։

—Սէլանիք վէ Բէսէնտիրէ քէօրֆէզլերինտէ իշլէթտիրիլէճէք օլան վարօրլար իշիւն Շիրքէթը Խայրիյէի Համիտիյէ իլէ Ինկիլիթէրա ֆապրիգասը տրասընտա հագգընտա մուգավէլէ թէրիխ իտիլէճէք տիր։

—Ասարը ամիգատան օլան էպնիյէ-նին հիւսնը մուհամմէդասը իլէ պէրատէր Միւսէի Հիւմայունը տէվամը ինթիզամը ալընընտա իգթիզա իտէն մէպլաղա մէտար օլմագ իւզրէ 30,000 ղրշ. վէ օնտան եօգարը ինշաաթ վէ թամիրատ իշիւն վերիլէճէք թէզքերէ խարճընտան եիւզե 5 նիսպէթինտէ բէսմը միւնզամ տրպը գարարը ալի իգթիդասընտան պուլընմըշ վէ բէսմը մէզքիւրընն տէվարիրը պէլէմիյէճէ տրպընա պաշլանմըշ իսէ տէ, ինշաաթ վէ թամիրատ իշիւն վերիլէն թէզքերէլէրտէն էպնիյէլերին դըշմէթի թային իտիլերէք, թէզքերէ վերիլմէյիպ մեսահէի սարֆիյէլերի իլէ գաթ վէ ճեգհէլերի նազարը իթիապարէ ալընարագ, օլ սուրէթէլէ թէզքերէ վերիլմէշտէ օլմասընա պինէն, առլիիւզզիր թազտիրը գըշմէթ ուսուլլէ բէտմ ալընմասընն մէզգրի թաթիրիգ վազը, պէլէմիյէ տայիրէլերինճէ միւշքիլաթը մուճիպ օլաճաղընտան, պունընն եերինէ 300 ղրուշ վէ օնտան եօգարը խարճ ալընարագ վերիլէն թէզքերէլէրտէն բէսմը միւնզամ ալընմասը սուհուլէթի մուճիպ օլաճաղընտան, իգթիզասընընն էյֆասը խուսուսը միւզէի Հիւմայուն միւտիրիյէթինճէ Պապը Սալիյէ իշար օլունմըշ տըր։

—Հալէպ վէ ճիվարը մէրալարընտա օթլաթտըրըլան գոյուն վէ քէչի կիպի հայվանաթտան օթլագ բէտմի ալընըպ ալընմատըղընն պիթթագիգ իշարը լիզումը Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն Հալէպ վիլայէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Համիտիյէ Հիճազ շբմէնտրֆէր խաթթ ալիսինին 900 քիլօմէթրօյա գատար իլերլեթտիրիլմիկի կիպի, կէլէճէք օդոստոս նիհայէթինէ գատար Մէտինէյէ եագլաշմասը մէմուլ պուլընմըշ օլմադլա, ինշաաթընն պու սուրէթլէ իլերլեմէսինէ կէօրէ պազը մահալլերտէ թէրքիմ իտէն իյանէ ալաճաղընընն սերիյան էյֆասը լիզումը իյմապ իտէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Խաքէօյտէ Ասպաճբլարտա մուգիմ Վիգթօրիա՝ էվվէլքի կիւն խանէսինին իւսթ գաթ ճամասրընը սիլմէքտէ իքէն, չէրչիվէնին գօրմասբլա մէզպուրէ չերչիվէ իլէ սօգաղա տիւշերէք պաշընտան ֆէնա սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

—Պիր այ էվվէլ Սթանպօլ ճիհէթինտէ պուլընան տիւքանլարա իրբսրզգ կիրէրէք, էշնա չալընմագտա վէ ֆիսիլի էլտէ իտիլմէքտէ իտի։ Մէզքիւր ոըրգաթլարը ֆիսիլի սապգգաքը իրբսրզգ-լարտան վէ Գալաթա սաքինլերինտէն Գարահիսարը Շարգիլի էօմէր օլտուղը զապրթայա խապէր վերիլմէքլէ, մէրգում էօմէր արանըլըպ տէրտէսթ իտիլմիշ վէ իսթիճվապընտա ինքեար իթթիմիշ իսէ տէ ֆիտէսիզ օլտուղընը անլայարագ, մէզքիւր ոըրգաթլարը վէ տահա պապը մահալլէրտէ վուգու պուլան ոըրգաթլարը ֆիսիլի օլտրգընը վէ միւխթէլիֆ տիւքքանլարտան պիր խայլի էշա չալտրգը վէ էլինէն եանմամըշ քիմսէ գալմատըգը անլաշըլտրգընընտան հագգընտա լաղամ կէլէն մուամէլէնին իհմասը գըմճընտա Զապթիէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իսկիլտարը Սիւլէյման նամընտա պիրի էօթէէն պէրի ատէթ իթտիկի պէհէր էօթէէն պէրի գաթ տահա իլերի վարտրրարագ կէչէնլերտէ Ատտա Բազարընա կիտիպ սէրամ Մէհմէտին պէկիրինի չալարագ դաչմշ տըր։ Մէրգումը տեքտէթ իտիլէօր՝ գաղի մէզքիւր գայմագամըղընտան իսկիւտար միւթէասարքիզընա իշար իտիլմիշ օլուպ զաթէն մէրգում միւթէասարքիզգա տա արանմագտա օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն իւսկիւտարտա տօլաշմագտա իքէն տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Մէրգում ֆիրը սրրգաթը թէմամըշլա իթիրաք իթմիշ օլտուղընտան էվրագը ճիհէթը ատալիյէյ թէվֆիք իտիլմիշ։

—Գալաթատտա քահաղրտանը Խայիմ պիրատէրլերին ուշաղընը էվվէլքի սապգգ տիւքքանընտա իքէ գաստ խըրսզգը կէօրտիկի, հալզուքի մէրգումանը տէրտէսթ իթտիրմէյիպ գաշըրարընը հազմըշ իտիք։ Զապրթտա տէրտէսթ օլունան Խորալամգոս խութիճվապ օլունորգտա՝ պունտան 8 այ էվվէլ Բումանիտատան կէլտիկինի վէ եիսէ քէնտիսի կիպի Բումանիտատան կէլէն Ատբիա իլէ բէֆիրգի եօրկի հանընտ կէլէրէք Գալաթատտա պիր մաղազատտա մէվճուտ բարտարը չալտաճագլարընը սէօյլէյիպ, պիրլիքտէ օրայա կիթտիքլերինի վէ մաղազա արգասընտաքի պօշ էվտէն կիրտիքլերինի վէ գաստ վէ չէքմէճէճլերի գըմրըշլար իսէ տէ, պիր չէյ պուլամասրգալարընը ինթատ իթմիշ վէ մաղազա սահիպի տտսի՝ գաստ վէ չէքմէճէճլերտէ բարա օլմասրգընը թատտիգ իթմիշ տիր։

—Ֆէնէրլեր պաշքանթիի սատտ. Նէչէթ պէյ հազրէթլէրինին դէվճէսի իլէ բէրիմէսինին պինտիքլերի արապա էվվէլքի կիւն Բաշա-Լիմանընա կիթմէք իւզրէ Տօղանճըլար նամ մահալտէն կէչէրքէն, արապանընն պէկիրի իւրքմիշ վէ արապայը հէնտէք իչէրիսինէ տիւշիրմիշ տիր։ Արապա հէնտէկէ տիւշտիկինտէ ալմը իւսթինէ կէմիշ վէ պիթթագի հանընտար դայէթ ֆէնա պիր մէվգրտա պուլընարագ պաղըրմտրգա պաշլատրգլարընտան գաղայը կէօրէն Ցօղանճըլար Պէյէպայէ թագիպի Հիւսնի պէյ վէ ճիվարտան եէթիշէն արապաճըլար թարաֆլարընտան արապա գալտրրրմըզ վէ հանընտար պայկընը պիր հալտէ գուրթարրըլըպ թէտավիլերի իճրա խարիճյէ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ս. ՔԼԷՄԱՆՍՕՆԷՆ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍԱԹԸ

ԲԱՐԻԶ 21 հոկտ.— Եէնի դապինէնին թէշէբիլի մէսէլէսի պիր թագմ միւշքիլաթը մուճիպ օլմագտա տրը։ Բէնսը ճիւմհուր Մ. Ժալիէռ եէնի դապինէնին թէշէբիլինի Մ. Բլէմանօյա թէվֆի իթմէմիշ իսէ տէ, Սէնատօ բէյիսի Մ. Անթոնէն Տիւպօ պու խուսուսը Մ. Բլէմանսօյա հավալէ իտիլմէսինի, վէ Խարիճյէ նազրը Մ. Պուրժուանընն տա քէնտի մէհուրիյէթինտէն իպգա խլիմէսինի թավսիյէ իթմիշ տիր։

—Մ. Բլէմանսօ եէնի դապինէնին թէշէբիլի խուսուսընտա պիսպիսթին եէնի թէրթիպաթտա պուլընմագ իտիլմէքտէ իտի։ Մէզքիւր ոըրգաթլարընն ֆիսիլի սապգգաքը խըրսզգ կիրէրէք, էշնա չալընմագտա վէ ֆիսիլի էլտէ իտիլմէքտէ իտի։ Մէզքիւր ոըրգաթլարընն ֆիսիլի սապգգաքը խըրսզգ-լարտան վէ Գալաթա սաքինլերինտէն Գարահիսարը Շարգիլի էօմէր օլտուղը զապրթայա խապէր վերիլմէքլէ, մէրգում էօմէր արանըլըպ տէրտէսթ իտիլմիշ վէ իսթիճվապընտա ինքեար իթթիմիշ իսէ տէ ֆիտէսիզ օլտուղընը անլայարագ, մէզքիւր ոըրգաթլարը վէ տահա պապը մահալլէրտէ վուգու պուլան ոըրգաթլարընն ֆիսիլի օլտրգընը վէ միւխթէլիֆ տիւքքանլարտան պիր խայլի էշա չալտրգը վէ էլինէն եանմամըշ քիմսէ գալմատըգը անլաշըլտրգընընտան հագգընտա լաղամ կէլէն մուամէլէնին իհմասը գըմճընտա Զապթիէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իսկիլտարը Սիւլէյման նամընտա պիրի էօթէէն պէրի ատէթ իթտիկի պէհէր էօթէէն պէրի գաթ տահա իլերի վարտրրարագ կէչէնլերտէ Ատտա Բազարընա կիտիպ սէրամ Մէհմէտին պէկիրինի չալարագ դաչմշ տըր։ Մէրգումը տեքտէթ իտիլէօր՝ գաղի մէզքիւր գայմագամըղընտան իսկիւտար միւթէասարքիզընա իշար իտիլմիշ օլուպ զաթէն մէրգում մէրգում միւթէասարքիզգա տա արանմագտա օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն իւսկիւտարտա տօլաշմագտա իքէն տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Մէրգում ֆիրը սրրգաթը թէմամըշլա իթիրաք իթմիշ օլտուղընտան էվրագը ճիհէթը ատալիյէյ թէվֆիք իտիլմիշ։

—Գալաթատտա քահաղրտանը Խայիմ պիրատէրլերին ուշաղընը էվվէլքի սապգգ տիւքքանընտա իքէ գաստ խըրսզգը կէօրտիկի, հալզուքի մէրգումանը տէրտէսթ իթտիրմէյիպ գաշըրարընը հազմըշ իտիք։ Զապրթտա տէրտէսթ օլունան Խորալամգոս խութիճվապ օլունորգտա՝ պունտան 8 այ էվվէլ Բումանիտատան կէլտիկինի վէ եիսէ քէնտիսի կիպի Բումանիտատան կէլէն Ատբիա իլէ բէֆիրգի եօրկի հանընտ կէլէրէք Գալաթատտա պիր մաղազատտա մէվճուտ բարտարը չալտաճագլարընը սէօյլէյիպ, պիրլիքտէ օրայա կիթտիքլերինի վէ մաղազա արգասընտաքի պօշ էվտէն կիրտիքլերինի վէ գաստ վէ չէքմէճէճլերի գըմրըշլար իսէ տէ, պիր չէյ պուլամասրգալարընը ինթատ իթմիշ վէ մաղազա սահիպի տտսի՝ գաստ վէ չէքմէճէճլերտէ բարա օլմասրգընը թատտիգ իթմիշ տիր։

—Ֆէնէրլեր պաշքանթիի սատտ. Նէչէթ պէյ հազրէթլէրինին դէվճէսի իլէ բէրիմէսինին պինտիքլերի արապա էվվէլքի կիւն Բաշա-Լիմանընա կիթմէք իւզրէ Տօղանճըլար նամ մահալտէն կէչէրքէն, արապանընն պէկիրի իւրքմիշ վէ արապայը հէնտէք իչէրիսինէ տիւշիրմիշ տիր։ Արապա հէնտէկէ տիւշտիկինտէ ալմը իւսթինէ կէմիշ վէ պիթթագի հանընտար դայէթ ֆէնա պիր մէվգրտա պուլընարագ պաղըրմտրգա պաշլատրգլարընտան գաղայը կէօրէն Ցօղանճըլար Պէյէպայէ թագիպի Հիւսնի պէյ վէ ճիվարտան եէթիշէն արապաճըլար թարաֆլարընտան արապա գալտրրրմըզ վէ հանընտար պայկընը պիր հալտէ գուրթարրըլըպ թէտավիլերի իճրա խարիճյէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԲՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն սապգգ Մայր Եկեղեցիտէ հազը պուլընըպ քարող վէրմիշ տիր։

—o—

Նոր Նախիջեւանտան Առաջնորդ Տ. Ներսէս արքեպ. Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ քէշիտ իտիլէն պիր թէլեկրաֆտա, միւթէվէֆտա Տ. Նահատակ եպս. Նահատականընն օձում այլնի տիւնքի բազար սապգգընը իճրասը մուգարրեր օլարընը պիլտիրիլմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թէլեկրաֆլա պէյանը թասագկէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Գազ. Ժողով կէլէճէք չարշէնպէհ կիւնիւ Գալաթա քիլիսէի իթթիսալինտէքի տաիրէտէ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։ Եէնի թէշքիլ օլընան Դատատտանական Խորհուրդ տաիր բէնճէնպէհ կիւնիւ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թահսիր բրյատէթինտէ իւլ տէֆա օլարագ իճթիմայա տավէթ օլընմըշ տըր։

—

Տէր-Ներսէսեան սատտ. Տիգրան էֆ. հայրէթլէրինին զէվճէի միւհթէրէմէսինին խթիրճահթը բուհու իշիւն տիւն Գուզկունճագ քիլիսէսինտէ Տ. Գրիգորիս Արքեպիս. Յովհաննէսեան Ս. Պատարագ թագտիս խտուպ, միւթէվէֆիյէնին վալիտէ վէ զէվճէ ոըֆթըյլա, էօհտէսինտէ թէվֆի օլունան վէզայիֆի տիլէսի տախիլինտէ թէմամէն իյֆա էյլէտիկինի պէյան իթմիշ վէ զայպուպէթը էպէտիսինտէն տօլայը հրատ օլունան քէտեր, անճագ ճէնապը Հագգա օլան իթիգատ վէ իման իլէ թախթիֆ օլընաճաղընը սեպլէմիշ վէ տուտլար իթմիշ տիր։ Ս. Պատարագ էնտաքընտա միւթէվէֆիյէնին քէրիմէսի Օր. Նուարդ թարաֆընտան չբզրմշ օլուպ, վալիտէսինին զիբրը ճէմիլի իշիւն քիլիսէյէ իհտա օլունան ըէմի մուամիլէյհ Սրբազան թագտիս իթմիշ վէ Պատարագտան սօնրա Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլընըպ, միւթէվէֆիյէնին զէվճէ վէ մախսուսմասը վէ Տէրներսէսեան այիլէսինէ մէնսուպ օլանլար հազը պուլընմըշլար տըր։

—o—

Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ տիւն, Տ. Մկրտան Ա. քահանանըն զէվճէի միւհթէրէմէսինին խթիրճահթը բուհու իշիւն տիւն Գուզկունճագ քիլիսէսինտէ Տ. Գրիգորիս Արքեպիս. Յովհաննէս

պիր դամբանական սէօյլէմիշ վէ Տ. Մկրտեան քհն.նէրն իւչ էվլատլարընը դայպ իթտիկի հալտե զէվճէսի ճէնապը Հաղգա իթթիսատ խտէրէք մէթանէթը գալպիկէսինի զայպ էյլէմէկէ թէսէլլի էյլէտիկի հալտե պու կիւն քէնտիսի տէ թէրքը հայաթ իտուպ, զէվճինի միւքէտտէր պիր հալտե պրագտրլընը պէյանլա, միթէվէֆանընն բուէր իշիւն տուալար իթմիշ վէ հազրլուն տաբի իշթիրաք էյլէմիշ տիր։

Պատտրաագտան սոնրա Հոգիհանգիստ այինի իճրա օլընըպ, պու սըրատա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի տէ միւվասէլէթ էյլէտիկինէն բիյասէթ էյլէմիշ վէ էթրաֆընտա Տ. Գէորգ. Տ. Գաբրիէլ վէ Տ. Արխատակէս եպսկ.-լար օն վարդապետ վէ քահանալար վէ Գուրտալէլէն էհալիսի թարաֆընտան Տ. Ստեփան քհն, պուլընմըշլար տըր։ Դաստա Տ. Մկրտեան Ա. քհն. սգակիր հալտե տուրտընը կիպի, էթրաֆընտա Թաղ. Խորհուրդ տտենապետի աթուի. Ռոպէր էֆ. հազրէթլէրի իլէ տասթ վէ թէալիւգաթտան տիվէր զէվաթ հալդը պուլընմըշլար տըր, Խսանան մէթթէպի գըզ թալէպէլէրի, եալը սըֆաթբյար Դաստա տուրմըշլար տըր։ Ֆիլիսէ տյինինէն սոնրա Թաղ. Խորհրդարանա հաղըրուն Տ. Մկրեան Ա. քհն.յա պէյանը թաագիյէթ էյլէմիշլէր տիր։

—o—

Թաշրուալարտան Ս. Միւռոն թալէպ օլունտըղընտան, Բաթրիգ Սրբազան Ս. Կաթողիկոս եաղտըղը պիր մէթթուպտա քահի մըգտարտա Ս. Միւռոնկէօնտելիմէնինի թալէպ իթմիշ տիր։

—o—

Դայսէրի Առաջնորդը Տ. Տրդատ եպիս. Գաւառ. ժողովը թէշքիլ խտուպ, Բաթրիգլանէյէ իշար էյլէմիշ տիր։

—o—

Բաթրիգ Սրբազան ճումա էրթէսի կիւնիւ Եէսիդուլէ չիֆթլիկի միւսթէմրի Ովրէստէս Ցակոբեանը ճէլպ խտէրէք, 8 կիւնէ գատար չիֆթլիկին քահի-ֆէի հիսապլարընը թագտիմ էյլէմէսի, վէ ադալ թագտիտէ Վարչութիւն թարաֆընտան իշճակը իճրա օլընանադընը պիւտիրմիշ տիր։

—o—

Ֆէրիքէօյ Թաղ. Խորհուրդը խոթիքասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ վէ անէնի պիր թէրթիպտի իճրասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

—o—

Մարաշ Էրմենի Գաթոլիք միւթէպէրանընտան վէ մէճլիսը իտարէի լիսա ադասընտան իպգ. Խըրլադեան Ցակոբ էֆ.նին, խըտմաթը սատագաթքեարանէսի պու քէրրէ տաբի մաղտարը թագտիր պուլուրլուպ, քէնտիլերինէ միւթէմայիզ ըիւթպէսի վէ մախտումլարը ըիմ. Ցովսէփ էֆ. սալիսէ ըիւթպէսի թէվճիհ պուլուրլուղը պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէտալէլինտէ մատէմմունէյէ օգունմըշ տըր։

Խըրլադեան այիլէի միւթէպէրէինէ մէնտուպ օլանլար, Մարաշտա հէր սընըֆի էհալի պէյնինտէ մաղհարը հիւրմէթ օտուղլարը կիպի, իպգ. Ցակոբ էֆ. պիլիսասա հաիպ օլտուղը էհլիյէթ սայէսինտէ այիլէսինին հայսյէթինի իլա էյլէմիշ վէ հիւնը իյիպի վազիֆէյէ մուսամիֆագ օլտուպ մէմուրլյը քիրամը տէվզիյէթ նէզտինտէ քէսալը հայսյէթ վէ իթիպար էյլէմիշ տիր։ Պինանէանէյէ, պու տէֆա տախի նայիլ օլտուղլարը չու իլթիֆաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը, կէրէք քէնտիլերինի վէ կէրէք մախտումլարընը թէպրիք խտրիգ։

—o—

Այալը զէտէլէնմիշ օլտուղընտան տօլայը Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ պուլընան ագթէօր Մնակեան էֆ.նին այալընըն ալը գալպալարը գալարբրլըպ, պիր գաչ կիւն մասամ խտիլտիքտէն սոնրա տիյարը չըդապիլէճէք տիր։

—o—

Մասարուի էրպասը մուսիգիսէն Սինանեան Ցարութիւն էֆ. պու կիւնլէրտե եէնի պիր մուսիգի նօթա, եանի «Souvenir de Constantinople. Grande fantaisie orientale» նամընտա պիր էսէր մէյտանա չընգարմըշ օլուպ, պու էսէրին մուսիֆիգայէթէ մաղհար օլաճաղը շիպգէնիպ տիր. չիմտիսէն սալօնլարըմըզտա չալընմաղա պաչլանմըշ տըր։ Նաշիրի Մ. Գարլ Գօր օլուպ՝ Սինանեան էֆ.նին պու 39ՐՆՃՀ էսէրի զայէթ միւքէմմել սուրէթտե թապ օլընմըշ վէ Մ. Գօր նամընա իհտա խիլմիշ տիր։ Պու նօթանընն գարաղը իւզերինէ Բեռաղտհանէնին պիր կիւզել մէնզարէսի նագլ խիլմիշ օլուպ, պու թասվիր Ա. կաեան էֆ. թարաքընտան զայէթ մահիրանէ պիր սուրէթլէ եաբըլմըշ տըր։ Մահալը ֆիւրուսիթը Պէյօղլունտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի եաղընընտա Մ. Գարլ Գօրըն բիանօ վէ էմսալի մուսիգի ալէաթը մաղազասը տըր։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Պանտրմայի առաջ. տեղապահ Տ. Կարապետ Ծ. Վ. Մաղլըմեանի նախաձեռնութեամբ յօգուտ հասատատութեանս տեղւոյն մէջ նպաստներ հաւաքելու համար կազմեալ մայուն յանձնաժողովին կողմէ ղրկուած է մեզ 120 ղրշ., որոյ 100 ղրշ.ը նուիրած են Տէր և Տիկին Աւետիս էֆ. Կելիպօլուճեան իրենց որդւոյն՝ Կարապետ էֆ. Կելիպօլուճեանի ընդ Օր. Մաննիկ Տիգրան Ուզունեանի ամուսնութեան առթիւ և 20 ղրշ. ալ Ցարութիւն էֆ. Դանիէլեան, նոյն առթիւ։

—o—

ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷԻ ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ

Կրօն. ժողովը կէշէն սալը կիւնքի իճթիմաղտա, Ս. Կաթողիկոսը իթտիկի պիր սիւալ հագգընտա միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Բուսխոտա մուգիմ զէվճէլերի վէֆաթ խտէն պաղը բարալարը՝ միւշարէլէյհ Ս. Կաթողիկոսա միւռաճաաթլա, եէնիտէն էվլէնմէք իշիւն միւսատատ թալէպ իթմիշլէր տիր։ Սբրազան Կաթողիկոս՝ քիլիսէ գանունլարընընն թէպտիլի՝ Կաթողիկոսարընն եէսը իսթիյարընտա օլմայընչ, իլա անլէրին վազիֆէսի մէվզու գանունլարընն մուհաֆազասը օլտուղընը պիլտիրիլինտէն, պու պապտէ կիւլիկա Ս. Կաթողիկոսը իլէ Երուսաղէմ վէ Տէրսատէթ Բաթրիգլէրինին ըէյինէ տէ միւռաճաաթ իթմէկէ լիւզում կէօրմիւշ տիր։ Պու միւռաճաաթ՝ Ս. Կաթողիկոսընն զիքր օլունան բարալարա հէմէֆքեար պուլընընընը կէօսթէրմէզ, գիրա քէնտիսի տէ վազթըյլա զէվճէսի վէֆաթ իթտիկինտէ թէքքար էվլէնմէկի ֆիքրինտէն պիւէ կէշիրմէյիպ, պիր մանասթիրա կիրմիշ վէ բուհսան սիլքինէ տախիլ օլմուշ տըր։

Հալ պու քի, պիր մէսէլէ հագգընտա պիր հիւքմը գանունի մէմնուտ օլտուղը հալտե, արթըգ օ իշտե ըէյ արամալա լիւզում գալմալ։ Անճագ գանունընն թէպտիլի իլէ օ հիւքմ տէ թէպտիլ օլունապիլիր։ Շու հալտե, մատամ քի զէվճէլերի վէֆաթ խտէն բարալարընն թէքքար էվլէնմէլերինին մէնինէ տաբի ֆրիլսէ գանունընտա սէրահաթ վար տըր, օ սէրահաթ թէպտիլ օլունմատան պիր հէյէթը բուհանիյէ՝ ալէյհինտէ պէյանը ըէյ խտէմէզ, վէ քիլիսէ գանունլարը տէյիլ զէվճէսի վէֆաթ խտէն պիր բարաղը եէնիտէն էվլէնտիրմէք, հաթթա իքի-տէֆա էվլի օլան պիրինի տաբի բարաղ թագտիս իթմէկէ միւսատատ իթմէյօր։

Շու հալտե, կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընն վէ Երուսաղէմ Բաթրիգինին պէյան խտէճէկի ըէյ տաբի Տէրսատէթ կրօն. ժողովընը ըէյինէն փարգը օլմայանաղը շիպգէնիպ տիր։

Հալ պու քի, պէօյլէ պիր մէմնուիյէթ, եանի բարաղլարը եէնիտէն էվլէնտիրմէմէք կիպի պիր թէպիր զէմանա մուվաֆֆէգ մը տըր, վէ քիլիսէնին բուհրնա խալել կէթիրմի՞ մի։ Պու ճիհէթէրէրին թային օլունմասը իպթիդա խտէր։

Էվվէլա, քիլիսէ գանունլարընն քանֆէսէսի զէմանա մուվաֆֆէգ օլմասը շարթ տէյիլ տիր։ Պաղէն քիլիսէ ըէսլէրի՝ օ գանունլարտան պիլիսթիթատէ մէնաֆիի ումումիյէյէ թէպլիգի օլան ճիհէթլէրի պիլիմլիգարէրէ թախֆիֆ իտէպիլիրլէր. մէսէլա, իզտիվաճը 7ինճի վէ 8ինճի տերէճէ ուզագ խըսըմըզտա (պրտ) վուգուր վագթը իլէ թային խտիլտիկի հալտե, պունը 5է 6յա վէ պաղը եէրէր իշիւն մէսէլա Հինտիսթան, Պաղտատ վէ Մըսըր կիպի եէրլէրտե 4ինճի տերէճէյէ թէնէզզիլի միւմքին տիր, վէ պու տա ումում իշիւն մահասսէնաթը մուճիպ օլապիլիր. ֆագաթ սէնէտէ 2-3 բարաղը զէվճէլէրի վէֆաթ իթտիկինտէ, ամապա պունլար նէ՞ եարաճաղլար տէյու տինշիւնիպ, մէվզու պիր գանունը թէպտիլինտէ նէ՞ սէպեպ վար տըր։

Վէ քիլիսէ գանունլարընտան պիրինին զէմանա մուվաֆֆէգ օլուպ օլմատըընը նէ՞ իլէ թային օլընաճագ վէ քո՞մ թային խտէճէք տիր։ Քիլիսէ թէշքիլաթընտան քիւլլիյէ պիպգէրէ վէ անճագ պիր թահսիլը իսթիտատ կէօրմիշ օլանլարը ըէյ՞ իլէ մի օլաճագ, եօգսա պու պապտէ մալիւմաթ վէ թէճրիւպէսի օլանլարը մը։

Զէմանընն իհթիյաճաթլարընը թանըմայա վագթլարը օլմայանլարընն, զէմանտան պահս իթմէկէրի կիւլիւճեմ մուճիպ օլաճագ պիր հալ տէյի՞ մի տիր։ Պինանէալէյհ պու խուսուստա պագըլարընն իֆրատ տէրէճէյէ կիտիպ պէյան իթտիրէլերի միւթալէալար մէսմու օլամագ։

Իքինճի ճիհէթ, պէօյլէ պիր գարար քիլիսէնին ըուհընա խալել կէթիրէ՞պիլիր մի սիւալի տիր։ Պունընն ճէվապընը ուզուն ուզատյէ արամաղա լիւզում եօգ տըր։

Քիլիսէնին ըուհը ադայիտ (դուանուիթիւն) տիր. պու ադայիտ խիլաֆընտա մուամէլէ օլունմատընը թագտիրտե, քիլիսէնին ըուհընա խալել կէմէզ, անճագ ադայիտտէն մատտա քիլիսէնին գանունլարը ատա վար տըր քի, ըուհ գատար էհէմմիյէթի եօգ իսէ տէ, թէշքիլաթը մուհաֆազա իտէր վէ օնուն էճզաի միւթէմմիմէյինտէն ատտա օլունըյօր։

Գու գանունլար՝ ադայիտ կիպի պիլա թաղիեր ու թէպտիլ զամլաղ, իլա չու եա պու ահվալտէ գաբզը թէպտիլ օլունապիլիր, անճագ օնուն նի՞չիւն վէ նէ՞ կիպի չէրսիյի՞ վէ միւլահաղտ իլէ վազ օլունտըզը վէ նի՞չիւն թէպտիլ օլունտըզը էյիճէ միւթալէա վէ թէսգիգ օլունմալը, պու խուսուստա գանունաթ հասըլ օլմալը վէ օնտան սոնրա իշէ թէշէպպիւս իտիլմէյի։

Պիզտե էքսէրիա օլտուղը կիպի, պիր թագըմ ճահիլ ատամլարընն իշէ գաբզըշմասը իլէ հալ օլունըը պիր մէսէլէ տէյիլ տիր։ Պիր ճիտանինին զէվճէսի վէֆաթ էյլէտիկի թաղտիրտե, թէքքար էվլէնմէկէ մէհտուն օլտուղը կիպի, պիր բարաղը տա օլ սուրէթլէ էվլէնտիրմէք իշիւն վուգուր պուլան թէքլիֆաթ հէր քէսի կիւլտիրմէքտէն զիյատե պիր էհէմմիյէթի օլմաղ։

Շու հալտե պու պապտե սէրտ օլունան միւթալէաթ անճագ ումուրը բուհանիյէտ վուգուֆ վէ մալիւմաթը տուն օլանլարընն միւթալէասընտան իպարէթ գալարընը կիպի, պէօյլէ եէնի պիր ուսուլ իթթիխասը իլէ չիրքին պիր հալին թէամիմինէ խըտմէթ իթմէկէ հիչ պիր սէպեպ եօգ տըր։ Անէլխուսուս պալէատ տախի պէյան իթտիկիմիզ վէճճէնէ, պու էօյլէ մէնանիի ումումիյէյէ թէալիւգի օլան պիր մէսէլէ տէյիլ տիր վէ էկէր պու եիւզտէն պիր գաչը միւթէզարրուր օլմըշլար իսէ տէ, գանունլարընն վազընտան մաղսէտ մէնաֆիի ադիմէ թէմինի օլուպ, պու սըրատա պիր գաչընընն իսթիրահաթը խտէլտար օլտընը պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի հալ օլամագ։

Վէ պու միւթալէայը իքմալ էյլէտիկիմիզ սըրատա շունը տա իլավէ իթմէկէ մէճպուրըզ քի, Բուսխատա պաղը բարալարը Ս. Կաթողիկոսա միւռաճաաթ խտուպ էվլէնմէք իշիւն միւսատատ թալէպ էյլէտիքլէրի հալտե, պուրատա կրօն. ժողովա, պէօյլէ պիր թէսպիրե գարշը է՞ն էվվէլ վէ է՞ն զիյատե իթիրազ խտէնլէր բարաղ ադալար օլմուշլար տըր քի, պու տա Թիւրքիատա քահանալըգ սիլքինտե պուլընանլարը՝ քէնտի պուլընտըգլարը մէսէլէսին ատամը օլտուղլարը՝ վէ էհէմմիյէթինի օնլարտան տահա էյի թագտիր իթթիքլէրինէ եէնի պիր տէվլիտ տիր։

Ա. Մ.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԲԱՐԻԶ 20 հկտ.— Ըէս մ. Ֆալիբ սէնաթօ վէ Բարլամէնթօ ըէսլէրի իլէ կէօրիւշտիքտէն սոնրա եէնի գապինէնին թէշքիլինի Մ. Բէլճանաօյա հավալէ իթմիշ տիր։ Մ. Բէլճանսօ՝ գապինէ ազասընա թէքքը մէմուրլյէթ իթմէմէլերինի թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ Մ. Պուրժուա իլէ Մ. Բուանդարէնին գապինէտէն չէքիլմէլերի մուհագգագ տըր։

Մ. էթիէնին հարպիյէ նէզարէթինտէ իպգա խտիլէճէկի թախմին օլընմագտա տըր. հէյյէթը վիւքէլա բաղար էրթէսի վէ եա սալը կիւնինտէն եվվէլ թէշէքքիլ խտէմէյէճէք տիր։ Թէպէտտիւլը վիւքէլտաան տօլայը կէլէճէք բէնճէնսիհ կիւնիւ քիշատը մուգարրէր օլան բարլամէնթօնընն ինդիգատը թէէնիր գըլընմայաճագ տըր։

Վիէննա.— Զելզելէ կէօսթէրէն տէլթէլեր տիւքի կիւն զայէֆ շիտտէթի պիր զելզելէ գայտ խտյօրտը. սարընթէքլաբ էօյլէնտէն եվվէլ 11ի 5 կէշէ պաշլամըշ, հատտը ազամինի 11½տա ֆպուլմըշ, վէ էօյլէնտէն սոնրա եարըմտա խրիմա էրմիշ տիր։

ՏԷՆԻԶ ԳԱՍԸՐԿԱԼԱՐԸ

ՀԱՎԱՆԱ, 20 Հկտ.— Պուրատա զատէթ շիտտէթի պիր գասըրգա զուհուր իթմիշ, վէ պէօյիւք խասարը մուճիպ օլմըշ տըր. թէլէֆաթ 20յի միւթէամվիկ տըր. խասար 2 միլիոն ֆր. թահմին օլընըյօր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Սգօշիա վէ Ինկիլթէրրանընն չիմալ սէվահիլինտէ զայէթ շիտտէթլի փուրթունալար զուհուր իթմիշ, եարբըղընը պիլմէյէրէք եարբաբ, գուվվէի թապիյէ չու աղամլարա թէրս եարբադ իթթարյա տիւշէյրը խաթա օլմամըշ խսէ տէ, էլսպալը ֆէն Օգալիբթօս նամըյլա թէսմիյէ խտէրէք ալտանմըշ տըր։

Մարի Կրան.— Օգալիբթօս նէ՞ տէմէք տիր։

—Եունանը գատտի լիսանըյլա «էյի էօրթէն» մանէսընտա տըր. խաթայը հէրքէս անլայամասընն տէյի հէրքէսին մալիւմի օլմայան պիր լիսանլա եարմըշլար տըր, ֆագաթ շիւպհէ եօգ տըր քի Օգալիբթօս էյի էօրթմէզ։

Գուկիան ագչամա գատտար արապա պիթմէք թիւքենմէք պիլմէյէն օգալիբթօսլար արասընտա եիւրիւտի։

Ֆագաթ օրման իշինտէ սիւքիւնէթը գաթիյէ հիւքմֆէրմա խտ. սիւքիւնէթ եալընը հայվանլարընն այագ սէտալարը, էքսէրիա միւնդարթի օլան միւքեալէմէ վէ էօքիւզ արապալարընն կըմբրթըսը վէ Այէրթօնընն արա սըրա էօքիւզլերի խըզլանտըրմադ իւզրէ չըդարտըը սէտա իլէ իհալ օլունըյօր խտ։

Ագչամ իւզերի աղամլարընն տիպինտէ պիր եէր ինթիթապ խտուպ կէճէյի կէչիրմէկէ գարար վէրտիրէր, պուրատա հէնուզ եանմըշ աթէշ էսերլերի մեվճուտ տիպ. տիպինտէ աթէշ եանմասը հասէպլէլէ աղամ պէյը պէյընա տախիլէն օյուրմըշ օլտուղընտան, օգալիրթօս տատեթա ֆապրիգա պանասը շէքլինի ալմըշ խտ։

Մամաֆիհի տախիլէն՝ եանան ազամ եալընընը գապուղը սայէսինտէ եինէ տուրապլիյօր խտ. լաքին էերլի վէ մուհաճիր էհալի թարաֆընտան տայա իճրա օլունան չու իթիյատ էսերի օլարագ լաթիֆի օգալիրթօս աղամլարընընն չօգ կէչմէքտիկին պիթէճէկինտէն գորգուլըր։

Օլպինէ՝ Բանանէլին թավսիյէսինէ թատպիգը հարէքէթլէ տիպինտէ աթէշ եագրըմըշ աղամլարտան պիրինտէ օճաղընը թուտուշտրրը. օճագ սանքի պիր սօպա խիշ կիպի չիտտէթլէ շէքմէկէ, տիւսան՝ թէբէտեքի եարբագլար արասընտան շըգմագա պաչլատը. կէճէ իշիւն լաղըմ կէլէն իհթիյաթը իճրա էյլէտիրէր, Այէրթօն, Վիլսոն, Մօրէատտ վէ Ժօն Մանկէլ նէօպէթ իլէ գալագատագ սապահա գատտար պէքլէտիրէր։

Ցունվարընն 3ինճի կիւնիւ ագչամա գատտար օրման տէվամ էյլէտի. տտէթա պիթմէյէճէք զանն օլունըյօր խտ. ֆագաթ ագչամա տտրու աղամլարընն խրիմ. տիպինտէ աթէշ եանմասը հասէպլէլէ աղամ պէյը պէյընա տախիլէն օյուրմըշ օլտուղընտան, օգալիրթօս տատեթա ֆապրիգա պանասը շէքլինի ալմըշ խտ։

Մամաֆիհի տախիլէն՝ եանան ազամ եալընընը գապուղը սայէսինտէ եինէ տուրապլիյօր խտ. լաքին էերլի վէ մուհաճիր էհալի թարաֆընտան տայա իճրա օլունան չու իթիյատ էսերի օլարագ լաթիֆի օգալիրթօս աղամլարընընն չօգ կէչմէքտիկին պիթէճէկինտէն գորգուլըր։

Օլպինէ՝ Բանանէլին թավսիյէսինէ թատպիգը հարէքէթլէ տիպինտէ աթէշ եագրըմըշ աղամլարտան պիրինտէ օճաղընը թուտուշտրրը. օճագ սանքի պիր սօպա խիշ կիպի չիտտէթլէ շէքմէկէ, տիւսան՝ թէբէտեքի եարբագլար արասընտան շըգմագա պաչլատը. կէճէ իշիւն լաղըմ կէլէն իհթիյաթը իճրա էյլէտիրէր, Այէրթօն, Վիլսոն, Մօրէատտ վէ Ժօն Մանկէլ նէօպէթ իլէ գալագատագ սապահա գատտար պէքլէտիրէր։

Ցունվարընն 3ինճի կիւնիւ ագչամա գատտար օրման տէվամ էյլէտի. տտէթա պիթմէյէճէք զանն օլունըյօր խտ. ֆագաթ ագչամա տտրու աղամլարընն սրրատը սրյրրլրը, պիր աղ սոնրա տա-

ՀԱՅ ԱՍՏՎԱԾԱՇՆՉԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՍ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹԵԱՆ

Ի ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՍ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ

իունան հիւքիւմէթի գօնսօլօսարընտան Օգոգլիս Պանգասը տիրէգթօրը ազգօր Գոթօմասա Յինճի, Պրուսատա Մէէոիս վէ քիւշատ օլունան սէրկէնին Մէրթիպ վէ Թանզիմինտէ Խրատմանթը հասկնէսի կէօրիւլէն սէրկի սէնտի Նէֆիսէ շիւղէսի մէմուրը Գարլօ էֆ.յէ կինճի բիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը։

Զապիխէ նազրը տէվլ. բաշա հազրէթէրինին հէմշիրէսի Իֆֆի. Աիշէ հարէմէրինին հէմշիրէսատէսի նըմ էֆ.յէ Ալինճի, վէ հէմշիրէզատէսի նըմ էֆ.յէ Զնճի բիւթիֆֆի. Իմինէ հանըմ էֆ.յէ Զնճի բիւթիֆֆի. Իմինէ հանըմ էֆ.յէ Զնճի բիւթիֆֆի, պէտէն Նէֆիզատի Նիշանը Հիւսայունը, պէտէն Նէֆիզատի Նիշանը Հիւսայունը, Եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն բիրսատ ֆէրիդի սատտ. Հիւսնի բաշա հազրէթլերիյէ միրալայ իզզ, Շէվքէթ պէյէ ալթան Լիյազաթի միսալեսսը հհ-սան պուրբուրը։

ՍԿԻԹԷՆԵԱՆ ԳԱՂԹԻԱ

ԲԱՐԻԶՏԷ ԹՕՀԱՏ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ.— Բարիզին Մոնմարթը մահալլէսինտէ սաքին թրանվայ չիրքէթի մէմուրլարընտան օլուպ գարլըը, գաին վալիտէսի, պալալզզլիս պիր եվտէ օթուրան պիրինին գարլըը համիլէ օլուպ, վազը համլ գէմանը եագլաշմասը սէպէպիյլէ պիր էպէ գատընը չաղրըմըշ վէ պիր կէօնա արգատընը չաղրըմըշ վէ պիր կէօնա արգատընը ամիլէ՝ գոզա զուհուր իթմէքբիպկին համիլէ՝ գոլայըզգա չօճուղընը տիանեայա կէթիրմիշ վէ էպէ գատընա պու սիլէ թարքիշնան միքեաֆաթ իսիլէմէք վէ պէյանը մէմնունէյէթ օլունամագ եէրոտ, վազը համլտան պիր սաաթ սօնրա գաին վալիտէ թարաֆընտան էպէ ֆէվգէլատէ հագարէթլերէ գարատան տիշարը տիրըմը։ Գաին վալիտէ զենկին օլուպ, էվին իտարէսինէ քէնտի պագատըզը տա պիլտիրիլյոր. ֆագաթ վազը համլ իտէն քէնտի եօղ գըզը օլմասը։ Ամանը պու եօլտա պիր մուամէլէ բէք զարիպ կէօրիւնտիկինտէն Բարիզտէ նէէր օլունան պիր կաղէթա իչի թէտագիզ իթտիրիպ նէթիյէյի չու եօլտա եազըյոր։

Մ. Կիւսթավ թէրպիյէլի պիր տէլիգանը օլուպ, պունտան 4 ոէնէ էվվէլ մէնուպ օլտուղը սիլէ իլէ կէօրիւշմէկէ պաշլայարագ պիր վալիտէ իլէ իքի զզոտան իպարէթ վէ սէրվէթլերի եէրինտէ օլան պու սիլէնին պէօյլուք գըզլյա 3 սէնէ էվվէլ էվլէնմիշ տիր։ Ամարը գաին վալիտէսինին թէարրուզլարընա հէտէֆ օլուր իոէ տէ, Մ. Կիւսթավ միւլոիմ թապիյաթը վէ միւթէհամմիլ պիր զաթ օլարը վէ պարտուսու գարբսընը չօգ սէվտիկի իշիւն գաին վալիտէսինին տէտիկինի միսմին տէրեմէ եաբմագտա իտի, պիր ազամ գաին վալիտէսիյլէ հասպիհալ իտէրքէն գաին վալիտէսի տէմիզ քի։

Գրզզմին վազը համլ զէմանը եագլաշըյոր, պիզ հէր չէյի հաղըրլասարգ, չօճուգ թազրմաբընը եաբտրգ, պիր գաչ նօգսանըմըզ գալաը. պունը սիքէյօրզ. իթմամ իտիյօրզ, Հալպուքի սէն հիչ գայտ իթմէյօրսըն, միւգթէտիր պիր էպէ գատընը պուլմաը, տահա էպէյի թումմատգ. պունը տա սէն ուվիշիան. սրբաը կէլիր իսէ տօգթօրլարտան պիր չօգ ահպապըմ վար տէրսին, պունլարան սօրընը, էմին օլտուզլարը պիր գատընը թավսիյէ իթսինլեր, պունը թումարըզ լիւզումը օլունամ քիմէ խապէր կէօնտէրէմէկինինի պիլմէյէրէք չաշբրըզ գալմայալը։

Մ. Կիւսթավ տա սէօզ օլմագ իշիւն չէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր,

—Միզ պիլիրսինիզ ամմա, շիմտի ֆէն չօգ թէրագզը իթտի. վազը համլտա պիր թագըմ թէտապիրը սրհհիյէյէ բիւյէթ իթմէք, դայէթ իհթիյաթը պուլունմագ լազըմ տրը քի, պիր արբզա օլմասը, են էյիսի գատընը խասթալզլարընտա վէ էպէլիքէտ միւթէխասսիս պիր թապիպի չաղրլալը. զաթէն պէնիմ արգատաշլարընտան պիր թապիպ..

Մ. Կիւսթավ սէօզիւնի պիթիրէմէտի. գաին վալիտէ պիրտէնպիրէ բարլատը։

—Նէ՞ տէտինիզ... պէն գըզլարըմը սիլին զանն իթտիկինիզ կիպի թէրպիյէ իթմէտիմ. ֆէվգէլատէ իհթիյաճ օլմատըզա պէօյլէ պիր վազիյֆէյէ թապիպ իսթէմէմ, ատամ ագբաը էպէ պիր գատընը պուլամագ իսէնիզ պուլընը. պունը տա պուլմազ միւգթէտիր օլմայամագ իսէն, պիր ան էվվէլ սէօյլէ տէ պաշրմընը չարէսինէ պագայըմ։

Մ. Կիւսթավ գաին վալիտէսինէ ճէվապ վէրմէք, անը գանտըրմագ դապիլ օլմայամաղընը բէք չօգ տէֆալար թէհրիպպէ իթմիշ օլտուղը իշիւն սէսինի ըզգարմամըշ տրը։

Մ. Կիւսթավ, զիհնինտէն բլանընը եաբմըշ իսի. էրթէսի սաղահ չօճուգլըզընտան պէրու պէրապէր պէօյիմիշ վէ իտատի մէքթէպինտէ պիրլիքտէ թահսիլ իթմիշ օլտըզը պիր արգատաշընը էվինէ կիթտի. պու արգատաշը թէպապէթի էօյրէնմիշ վէ պիլիասա ֆէնընը զապալէյէ քէսզը իսթիհսա իթմէյլի իտի. զաթէն գաին վալիտէսինէ պու թապիպի թավսիյէ իթմէք խսթէտիկի հալտե սէօզիւնի իթմամա մուվաֆֆիգ օլամամըշ, գաին վալիտէսինին թէքթիրլէրինէ հէտէֆ օլմուշ իսի։ Մ. Կիւսթավ սամիմի արգատաշը օլան թապիպէ տէմիշ քի,

—Էվվէլճէ տէ սիզէ մալիումաթ վէրմիշ իսիմ եա, գարբմ համիլէ տիր. ֆագաթ գարբմը բէք չօգ սէվդյորըմ. ամէմի էպէ գատընլարտան պիրինի չաղրմագ իսթէմէյորըմ. պիր տիրլի գալպիմէ էմնիյէթ կէլմէյոր. հալ պու. քի գաին վալիտէմ տէ գաթիէն պիր թապիպ իսթէմէյոր, պանա պէօյիւք պիր ֆէտագեարլըգ իթմէնիգի սիպտէն պէգլէրիմ։

Տօգթօր՝ իպթիտա արգատաշընը սէօզինտէն պիր չէյ անլայամամըշ տրը. չէօհրէթինէ նագբսէ վէրմէմէք իւզրէ պու թապիպին իսմինի խապէր վերէմէյէճէյիզ։ Իսթիյզահ իտինճէ Մ. Կիւսթավ մէրամընը չու սուրէթլէ անլատմըզ տրը։

—Սէն հէնուզ կէնճսին, պիր սէ սագալ վէ պըյզը Ինկիլիզլէր կիպի թըրաշ էթմէք էթիյատընտասը, վիճուտըն տա ուֆագ թէֆէք տիր. պունճա սէնէլիք արգատաշլըզըմզընն խաթրը իչիւն պիր ֆէտագեարլըգ կէօսթէր. իհթիյաճ կէօրիւլտիկի զէման էվմիզզէ պիր գատընն էլպիսէսի կէյէրէք կէլ, պ-ու ֆիսթանը պէն եարարբրբրմ. չապգայը, այագ գապլարընը, չօլապլարընը հէր նէ լազըմ իսէ պէն ալըրըմ, եալընըզ պէն զէվճէսին սըհհէթ ու ամֆիյէթինտէն էմին օլալըմ։

Տօգթօր հէր նէ գատար իպթիտա պու թէքլիֆի ըստ իմմիշ վէ պէօյլէ կիւլիւնճ հալէ կիրմէքտէն չէքինմէք խաթէմիշ իսէ տէ, արգատաշընընը իպրամ վէ ըսարընա տայանամայարագ իսթէէմ պու թէքլիֆի գապալ իլէ, պունընն քիմսէյէ սէօյլէնէմէսի տէ գարարլաշարբրբրմը տրը։

Վազը համլին եագլաշարընը կէօսթէրէն ալէամէթլէր զուհուր իտինճէ, Մ. Կիւսթավ տէրհալ թապիպը միւթէխասսիսինէ գօշմուշ, էվվէլճէ պիմիրեն թէքիրրուաթլարյա հազրըլանմըզ օլան պիր գաթ գատընն էլպիսէլերինի կիյտիկի վէ պաշճնա տա պիր բէրուգա կէչիրտիկի վէ կէօզլերինէ կէօզլիք թապտընը հալտե չանթասարյա վէ ալէամթը թրպպիյէ լազըմէսիյլէ Կիւսթավընն խանէսինէ կէլմիշ տիր։ Տօգթօրընը թէտապիր վէ միւտավաթբյա Կիւսթավընն գարբընը բէք լահաթճա դուրթուրմըշ, չօճուգ վէ վալիտէսինին սրհհէթի եէրինտէ պուլընմըշ, պու վագտա սիլէյէ մէսէրրէթպախշ օլմուշ տրը։

Էպէ գատընն գըյախէթինտէ պուլունան թապիպ իլէ Մ. Կիւսթավ էպէ գատընընն վագիֆէսինի իքմալ օլընտըգտան սօնրա, Կիւսթավընն իշ օտասընընն եանընտաքի սալօնա չէքիլմիշլեր տիր։ Կիւսթավ սէվինճինտէն քէնտինի զայպ իտէլեք, պու ֆէտագեարլըզընտան տօլայը արգատաշընա պէյանը թէշէքքիւր իթմէք իւզրէ պունճա սէնէլիք արգատաշընընը պայնընա սարբըմըշ, էլլերինի վէ եիւգիսինի էօրմէկէ պաշլամըշ տրը։

Կիւսթավընն գաին վալիտէսի իսէ տամամընընն էպէ գատընը պուլմասընտան, արագատա պիրլիքտէ կէլմէսինտէն, էպէնին հէնուզ կէնճ կէօրիւնմէսինտէն չիւպհէյէ տիւշմիշ օլմալը քի, քէնտինճէ պունլարը նազարտան տուր թութմամաղ գարար վէրմիշ տիր։ Իքի արգատաշ սալօնա չէքիլտիքլէրի սըրատա, պունլարա օրզաբրմատան եավաշճա արգալարընտան կէթմիշ տիր։ Տամտընընն էպէ գատընա գարբը բէք թէքլիֆսիզճէ մուամէլէսինի կէօրիւնճէ, արթը լօհուսա օլոն դըզընը տիւշիւնմէկէ պիլէ միւգթէտիր օլմամըշ, տամամընա գարբը աղզընա կէլէնի սէօյլետիկի կիպի, էպէ գատընընն իւզրէինէ ատ էլինէ կէլէնի ալմամաղա, եումրուգլայարագ էվտէն տիշարը չըգարմաղա զալգըշմըշ տրը։ Տօգթօր քէնտինի պէլի իթմէմէք իչիւն հէման էվտէն գաշմըշ, տամամտ՝ գաին վալիտէնին հագարէթլէրի ալթընտա հագիգաթը հալի իթիրաֆա մէճպուր օլարագ իշի թէսքին էյլէմիշ տիր։

ՄԷՔԻԱԹԻՊ

-ՠՠ-

Մ Ը Խ Ա Լ Ը Ճ

ճէրիտէի միւֆիտէնիզտէ արա սրբա էվրօբա կազէթալարընտան խիթիրամճէն հավատիասթը միւթէնէվիիս սրբասընտա սէրիօշլըզընն իթմիշ օլտուղը չէճաաթլարը վէ նիհայէթ պիր գօմէտի իլէ խիթամ պուլուղը կէօրիւլմէքտէ տիր. հալպու քի չու կիմլէրտէ չէհրիմիրտէ վուգու պուլան պիր սէրիօշլըզ պէօյլուք պիր ֆիաճանընը զուհուրինէ սէպէպ օլմուշ տրը, վէ քէնտի սահասէթբէրվերլիքլէրի իլէ միւթէհիր Սալմասընը ահլէսի իլէ Մշիկեան, Ագգաշեան վէ Ցուտի Փափազեան ալիլէրինի եէս ու մաթեմ իշինտէ պըրադմըշ տրը։

Շեհրը հալին 17ճի կիւնիւ, եանի Խաչվերաց կէճէսի հէնուզ օն եէտի օն սէքիզ չաղլարընա պիր թագըմ տէլիգանլլար, իշ ու իշրեթլէ գաֆալարընը տաումանլատըգտան սօնրա, Շասաթ պիր պուչուգ բատտէլէրինտէ պէյնէրինտէ պիր միւնազասա զուհուր իտէր, պու էսնատէ բաղիպլէրտէն պիրի ֆիրարէ եիւզ թութուպ, Նիհայէթ Յակոբ աղա Սալմասլեանընն մախտումը Ազնիւ աղանընն խանէսի էօնիւնտէ պէթէքբար պիրպիրլէրինէ պիթթէատիւֆ, Երուանդ Սիւլիւքճեան Նամընտա պիր խապիսին Քիրմատալը Դանիէլին հայաթընա խաթիմէ չէքմէք իւզրէ բէվօլվէրինի չէքէր իսէ տէ մէրգումը Ֆէրեատ ու ֆիղանը իւզերինէ, Ազնիւ աղա խանէսինէն տըշարբյա չըգըպ միւնազասը տէֆէ չալըշըպ բէվօլվէրի ալմաղա զայրէթ իտէր, լաքին մուվաֆֆագ օլմադ, վէ պունտան պիլիսթիֆատ մէրգում Երուանդ բէվօլվէրինի պէթէքբար չէքէր վէ սիլահ աթէշ ալըպ գուրշունը Ազնիւ աղայա խապէթ իտուպ սօլ թարաֆընտան վէ կէօպէյինտէն աշաղը վուրսալը վէ պաղըրսագլարը տըշարը ֆըրլար։ Պունընն «ամա՞ եանտրմ, եէթիշէն իմտատըմա» ֆէրեատը իւզերինէ, եօլտան կէչէնլերին մուավէնէթիյլէ խանէսինէ կէօթիւրիւր։

Պու խապէրը ճիկէրսուզ անը վահիտտէ չէհրիմիզէ եայըլըպ. էպէվէյն, ագրապա ու թէալիւգաթ վէ էրքեան սէ էշրաֆը մէնդէքթ Ազնիւ աղանընն խանէսինէ վարըպ, տօգթօր ճէլպ իլէ թէտապիրը միւգթազիյէնին իհրաասբյա բէնչէի էճէլտէն գուրթարմազա արզու իտիլմիշ իսէ տէ, նէ չարէ, պիր ֆիտտէ հասըլ օլամամըշ տրը։ Զիրա լայըգլը պիր տօքթօր պուլընմատըգտան մատա, պուլընան իքի տօգթօրընն պիրի տախի շէհիրտէ հաղըր պուլընմամըշ տրը վէ պիզզարուզ Պանտրմատան Յէէկրաֆիա տօգթօր ճէլպինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տրը։

Կէրչի ֆէրատը կինիւ ալէսսաֆահ Պանտրմատան տօքթօր Բաբատօբուլօ եէթիշտի իսէ տէ, ճէրիհանընն միւհլիգ օլտըզընը կէօրէրէք, գօնսիլիաթսիոն իչիւն պիր տիկէր տօքթօրընն լիւզումընընն պէյանը իւզերինէ, թէքքար թէլեկրաֆլէ էլտէքտէն տօքթօր Մաքրի ճէլպ խրկլտի. Կայ պու. քի միմանէլէյինն վիրուտինէն եարբմ սաաթ էվվէլ, եանի վուրըլըզգտան սօնրա օն սէքիզ սաաթ եաշայարագ, Ազնիւ աղա վեֆաթ էյլէտի։

Միւթէվէֆֆա հէնուզ օթուզ եաշլարընտա օլուպ, զայուր, միւսթանգիմ, լիսանը Օսմանի իլէ էրմէնիճէյէ աշնա օլտրգտան մատա, սարը լիսանլարա աշնա, վէ Սալմասընը սիլէսինէ լայըգը խալէֆը խայր իւլ խէլէֆ օլմագ իւմիտլէրի վատ էտէն պիր գաթը միւհթէրէմ իտի։ Վէ չու տիլսուզ վէֆաթըյլա իքի սապի հէթիմլէր վէ պիր սիլէ թէրք էյլէր։

Մաթէմ ուսուսի իտի. ազամայան պիր չէշմ կէօրպիլմէք գապլի տէյիլ իտի, վէ քէնտի հէս ու քէտէրիյէթլէրինի պէյան իթմէք իւզրէ ճէնազէ ալայընը ազն ազն թաագիպ իթմէքտէ իտիլէր։

Ճէնազէ ալայը էնասընտա քիլիսէմիզին գամբանասը հազին հազին չալընըրը կիպի, Ռում վէ Բրօթէսթան քիլիսէլերին չանլարը տախի չալընմագտա իտի։

Սալը սապահընը Ս. Պատարագ թագտիս վէ մուախխէրէն ճէնազէ այնինէ իպթիտար օլընմըշ տրը։ Պու այնիւէրտէ Ռում մէթրօբօլիտ վէքիլի էֆէնտի տախի հաղըր պուլունըպ միւթէվէֆֆանընն խթիրահաթը բուհը իշիւն խուսուսի Հանգիստ այնի իհրա էյլէտի։

Գապրիսթանտա մէքթէպկիզ մուալիմի պիր մէրսիյէ սէօյլէյիպ, միւթէվէֆֆանընն մէպիյէթլէրինտէն պահս իթտիքտէն սօնրա, միւթէվէֆֆի միւամիլէյհէ էպէտի իւսսիբուբ պիր հայաթ վէ էպէվէյն ու սիլէսինէ վէ ագրբպա վէ միւթէալիւգաթընա թէսէլլի սամիտանի թէվէնինի էյլէմիշ տիր։

* * *

Շու վագատտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին կէօսթէրմիշ օլաբը սայ ու իգտամը հագիգաթէն չայանը թապտիր տիր։ Վուգուաթը խապէրի իւզերինէ տէրհալ մահալը վագայէ վարուպ, թահգիգաթը իպթիտայէ պաշլայարագ, գաթիլլերին քիմլէր օլտուղընը անլայարագ թաագզպաթա միւպաշէրէթլէ, պիր գաչ սաաթ սօնրա գաթիլի սէրտէսթ իտուպ, ճիհէթի տալիէյէ թէվտի իթմիշ տիր։

Սեպտ։ 25 ՊԻՐ ՄԻՀԱԼԸՃԼԸ

ԵՆԻՆԵՂԷԻՐ

Վիճակիս Առաջ. փոխանորդ Տ. Վարդան Մ. վարդապետ՝ որ իր ծննդավայրը եղող Մ. Զայի եկեղեցւոյ օծման գացած էր քաղաքս վերադարձաւ։ Վարդայ Խաչի տօնին պատարագելով առաւօտ եւ երեկոյ տաճկերէն քարոզներ խօսելով ժողովուրդը մխիթարեց։ Տեղւոյս միակ քահանան այլուր մեկնած ըլլալով առժամանակաւոր յարմար կարգադրութիւն մ'ալ ըրաւ Տ. Վարդան Վ. հոս հրաւիրելով Սէօլէօղէն Տ. Թէոփիլոսը, որ ստանձնած է նաեւ ծաղկցին դաստիարակ-ուսուցչի պաշտօնը։

Տ. Վարդան Վ. տեղէս մեկնելով Մարմարիճ կերթայ, լսածնուս նայելով եկեղեցւոյ եւ դպրոցի նորոգութեան գործով զբաղելու համար անշուշտ, որոնք երկուքն ալ կիսափուլ անգործածելի վիճակին հասած են։ Մարմարիճը քաղաքէս 4 ժամ հեռաւորութեամբ լեռնային գիւղ մըն է, 300 տուն կուսակ Հայ բնակչօք, բարեկեցիկ ընտանիքներ կան, բայց կրթական ու բարեպաշտական գործերու մասին անհոգ ու անտարբեր են։ Զազրեան եղբարք եթէ կամք ունենան կարող են եթէ ոչ ամբողջովին զէթ մեծ մասամբ սատարել եկեղեցւոյ եւ դպրոցի նորոգութեան, եւ մնացեալ ժողովուրդն ալ չենք կարծեր որ թերանայ իրեն բաժին ինկած պարտականութիւնը կատարելու։ Սիրելի է յուսալ որ Վարդան Վ. այս անգամ կարենայ համոզել Մարմարիճի ժողովուրդը այդ երկու աւերակ շէնքերը նորոգելու համար։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սինէմքէօյիւնտէ սաքին Գարաճա Նանի էվվէլքի կիճէ սերխօշ օլարը հալտէ խանէսինէ կիրէր վէ հէր նէ սէպպտէն սալայը իսէ ճամլարը գըրմազա պաշլար։ Մէրգում պիլէկինտէն թէհլիքէլի սուրիթտէ եարալանը վէ Ալէքսանիա խասթախանէսինէ կէօթիւրիւլպ օրատա վէֆաթ իտէր։

—Գալաթատա Շէրպէթխանէ սօգաղընտա պիր մէյխանէյէ չքրագ Վասիլ իլէ մահալը մէգքիւր սաքինլէրինտէն Հերսէն, Անտոն, վէ լաթէրճանը Միխալ, էվվէլքի կէճէ մահալը մէգքիւրտէ էֆիթիմին մէյխանէսինտէ իշրէթ իթմէքտէ իքէն, արալարընտա գավկա զուհուր իտէր վէ պու սըրատա Վասիլ՝ Միխալը դասըզընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ տէրտէսթ օլունը։

—Պուլտան պիր պուչուգ սէնէ մուգատտէմ Պրուսանը Գուրու-Զէշմմ մահալլէսինտէ, Թիւճճարը միւթէպէրէտէն Պօխօր Պէնասսօնտ էֆ.նին խանէսինտէն սըրգաթ օլունան պիր թագըմ զիգըյմէթ էշանը, քիմին թարաֆընտան սըրգաթ օլունտըզը անլաշըլամասը, էվվին հիչ պիր թարաֆընտան սըրգաթ էմարէսի կէօրիւլմէմէկի կիպի, սանտըգլար, սօլապլար տա աշը հալտե պուլընմըշ, Պօխօր էֆ. տէ քիմսէյնն չիպհէ իթմէմիկինտէն, զապըթայա խապէր վերմէմիշ իտի։

Պունտան պիր հաֆթա էվվէլ բօլիս գօմիսէրլերինէն Խատ վէ բօլիս մէմուրլարընտան Միհրան էֆ.լերին իճրատ էյլէտիքլերի թահգիգաթտան սօնրա խըրսըզլար պուլընմըշ վէ Պօխօր էֆ. ճէլպ օլուրբպ, պիր պօշչա տէբունինտէ պիր թագըմ զիգըյմէթ էշնա վէ միւհէվհէրթաթ էօսթէրիլիպ, օնլար տա քէնտիլէրինտէ ախա օլանլարընը սյրմըշլար տրը։

—Խօտմիշտ մուալիմ Հասան էֆ. իլէ զէվճէսինի գաթլ վէ մագթուլլարընը քէրիմէսի վէ քէնտի վէվճէսինի ճէրհ իթմէսինտէն տօլայը մէվգուֆ պուլընան Խօմէրլին իսամընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ճէպայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինճէ իրէքճիլիք սէնասթը միհհմմէսինին մապհի իւլ հայաթը տիմէք օլան տուժ պաղչէլերի տախի եէթիշտիրիլմէք իւզրէ մըգտարը քանֆի տուժ ֆիտանը վէ ճիյատէթը հավայա մէտարը քիւլլիսի օլան էօգալիւբթօս աղամլարընը տախի իյմագ իտէն մահալլէրտէ տիքիլմէսի զըմընընտա գալը ճառարագը ճընսընտան մըգտարը քանֆի ֆիտան վէ եա թօխումընտան իրթալի հագգընտա Օսման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ վագը օլան իշար մունասիպ կէօրիւլմիշ տիր. տուժ ֆիտանլարընն Պրուսա զըրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինտէն մէճճանէն թէտարիքի գապիլ օլտուղը ճիհէթլէ, մէգքիւր ֆիտանլարըն մէքթէպը մէգքիւրտէն մէվսիմինտէ ճէլպ վէ իրսալի վէ էօգալիւբթօս թօխումընընն տախի էյի ճընսը նաֆիատա պուլընտըզընտան, 1000 զուրուշըն սարֆըյլա օրատան թէտարիքի վէ վիլայէթը միւշարէլէյհայա կէօնտէրիլմէսի թահգիգ գարարա ալընմըշտըր։

Կիւլ եաղը թագթիր վէ իմալի սէնասթը միհհմմէ վէ նէֆիսէսինին թէէմինը թէրագզսը էյի ճընս կիւլ ֆիտանլարընն եէթիշտիրիլմէսինէ միւթէվագզքի օլտուղը ճիհէթլէ, վիլայէթը սահիրէտէ օլտուղը կիպի, միւնասիպ մըգտար կիւլ ֆիտանընընն իրսալի՝ ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինտէն Օսման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ իշար գըլընմըշ իտի. մէգքիւր ֆիտանլարընն էն էյի ճընսը օլան Գրզանլըզ կիւլ ֆիտանլարընն Ատաբազարը գազասընտա պուլընմասընա մէգանի, 2000 տուէտ ֆիտանընն միւպպասըյլա վիլայէթը միւշարէլէյհայա կէօնտէրիլմէսի գարարլաշարբրբրմը վէ մէգքիւր ֆիտանլարընն գազաի մէգքիւրտէն թէտարիքի խուսուսը՝ կիւլ մէմուրը Ռիֆաթ էֆ.յէ հեվալէ օլունմըշ տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԽ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԸ
40ինճի հաֆթա 1906 հոկտեմբեր 1տէն հոկտեմ. 7է գատար
Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլոմէթրօ
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլտթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղըրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Յապլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	20,075	61	17,430	33	2,645	28		
Իլք հաֆթալար	10,589	30	11,101	41			512	11
Ցունվար 1տէն պէրու	10,826	46	11,259	64			433	18

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլուղը 445 քիլոմէթրօ
1906 հոկտեմ. 1տէն հոկտեմբեր 7է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղըրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Յապլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	9,532	31	9,512	02	20	29		
Իլք հաֆթալար	5,370	99	7,361	41			1,990	42
Ցունվար 1տէն պէրու	5,475	02	7,415	18			1,940	16

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Շէհրը ճարիին 13/26ընը չարշէնպիհ (պազիհն) կիւնինտէն իթիպարէն Օսմանլը Պանգասընն Գալաթատա քասյան կիչէլերինտէ մէճիտիյէ ուֆագլըզլարընտան օլան սիլիք բարարտան եալընը 1000 զրուշլըգ վէ տահա զիյատէ պիր եէքիին թէէքիլ իտէն մէպլաղ գապալ վէ միւպատէլէ խիլէճէք տիր. միւպատէլէ խիլմէք իւզրէ կէթիրիլէճէք օլան մէպալիդին մըգտարը 1000 զրուշտան ազ օլտուղը թագտիրտէ Սթանպօլ ճիհէթինտէ Թարագճըլարտա քիչատ խրլէն 15 նուսէրօլը տայիրէի մախսուսէյէ իպրալ վէ թէպսիլ օլունմալը տրը։

25 սեպտ. 1906
Տէրսաատէթ

* * *

Մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան մէճիտիյէ ուֆագլըզլարընտան օլան սիլիք բարարընը միւպատէլէսի իլէ մէյսանը թէտավիլէն գալարբրմասը իչիւն վագու պալան թէպլիղ վէ իշարա թէվֆիգէն, Օսմանլը Պանգասը՝ մէգքիւր սիլիք բարարը պէրաի միւպատէլէ պու կիւնէն իթիպարէն Հոկտ. 4/17յէ գատար ճումա վէ բազար կիւնլէրի միւսթէհանա օլմագ իւզրէ հէր կիւն էօյլէնէն էվվէլ սաաթ օնտան, էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար Գալաթատաքի կիչէլերինտէ գապալ իսթէճէք տիր։

Մէգքիւր բարարը արասընտա միւպատէլէյէ գապալ օլունմայամագ բարարը պուլունմամագ իգթիզա իսէր. Թուղրա վէ եաղընը թէճմամբյա կէօրիւլիր բարարը, եահոտ իւզերինտէ սիքքէ օտատղնա ատլալէթ խանէճէք հիչ պիր ալէամէթի օլայան ազէչլերի հավի պուլունան թարալար պու գապալ բարարընն թէքիրդիկնտէն սօնրա պէրաի միւպատէլէ կէթիրիլմէք իւզրէ սահկիլերինէ իատէ օլուճնամագ տրը։

10, 5, 2, 1, 1/2 զրուշլըգ միւթէլիի մէճիտիյէ ուֆագլըզլարը գարըշտըրըլմայուպ, այրը այրը պուլընտրգլարը հալտե Օսմանլը Պանգասը կիչէլերինէ կէօսթէրիլմէլի տիր։

Պէրաի միւպատէլէ կէթիրիլէճէք օլան մէպալիդ՝ քիւլի միգտարտա օլուր իսէ,

20 բարալրգ սիլիքլեր 500 զրուշլըգ թօրպալար իշինտէ.

1 զրուշլըգլար 1000 զրուշլըգ թօրպալար իշինտէ.

2, 5 վէ 10 զրուշլըգլար 2000 զրուշլըգ թօրպալար իշինտէ պուլունմագ իճապ իտէր։

17 սեպտ. 1906. Տէրսաատէթ 30-27

ԻՇԼԵԹՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԷՍԻ
Սեբաստէ 130 դլէծ դուրտ
ֆեռիկէն դլէծատ դը.
Իշիկնտ՝ Իսթէրլէն 36 դլէծ դուրտ դը.
ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզրէինէ օլանագ տը, վէ 50 զրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապալ օլունմայանագ տը։

Վինը Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ բարա թէսլիմ իտէնէ 1000 լիրատան տուն մէպալիդ իչիւն 100ական 3 1/2 վէ պու մըգտարը թէճմալուզ իտէն մէպալիդ իչիւն անճագ 100ական 3 ֆայիզ վերեճէք տիր. մանաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն եվվէլ մահալլի կպզէթարարբյա խապէրատար իթմէք չարթըյա մէգքիւր ֆայիդի թէնպիլ վէ եա թէզկիրէ մուխթար տը։

100 լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնիլտիկի անտէ իատէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարքի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իշարա թապի տիր. շէօյլէ քի։

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ԳԻՆՈՒԱՆԱՆԱՅՆԸՆԸ

ղայրէ ուսնաղ Բարիզիարընը կէօրէ-ուիշէն վէ ղայրէ ֆիկիրէնա ղերիրէնի Բէռլէթ վէ Բէրէկղէ- էյտէուիշէն

ՍԻԿԱՆԴԷԹԱ
ՓՏԹԼՍԷՅԵՆԸՆԸՁ
ՊԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷՂՍԻՍ
ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏԸՐ

Տօղրուսան տօղրուլա Ամֆմէնա հէ-ուէ-ուէրինին թահմը նէզարէ-բէթինտէ խրիֆի մուամէլէ իտէր։

—o—

Միւթթէլիթ սուրէթտէ սիկուրթա, այիլէ, էհալի վէ չօճուգլար իշիւն այլագլար վէ զայրիհիւմ։

—o—

1905 դեկտ. Նիհայէթինէ գատար ադա օլընան սիկուրթանընն եէքիւնի

1,040,000,000 ֆրանգ
ԹԷԼԷՏԻՇԷ ՍԼՈՒՆԱՆ ՄԷՊԼԱՂԸՆ
ԵԼԷՐԻՆԻՆ

(Ամվարլաք հնասալը)

82,069,055 ֆրանգ
ՄԻՎԱՅՈՒՏ ԱԳԶԷՍԻ

117,268,910 ֆրանգ

Գամֆանեանընն պանգասարը
Օսմանլը Պանգասը
Բայսպանգ (Ալէքսանիա տէվվէթի պանգասը)
Ս. Պլայերօրէր պանգասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՋԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԵՆԼԷՐ
Ճ. Ռ. ՃՕՆՍՈՆ ՎԷ ԿՈՒՄՊ.
J. G. Johnson & Cie.
Օսմանլը Պանգասը գարշբընտա Թահթապուան խան ԳԱԼԱԹԱ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

Մի-ռիպպէր Բաֆանիմիէր էպրաշ էրիդ շարիբլար, ղայրիլէ ուճէրիլէր արանլամգտա տրը։

ՔԻՐԱԼԸԳ ՕՏԱ

ՏԷՕԳԷՆՍՔՍ

Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Ս. Յովհան Ոսկերերան քիլիսէսի գարշբընտա Ըմբը սագաղընտա, քեան 7 նուսէրօլը խանէսէ տէօշէնմիշ իքի օտա այրը այրը քիրայա վերիլէճէկինտէն, Թուրմագ արզու իտէնլեր, մէգքիւր խանէսէ սաքին պուլընանլար իլէ կէօրիշէպիլիրլեր։

ԹԻՒՀԱՀԱՐԻՑԷ

ՑԵՂԻՍԱՑԵԼԻՔ
ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻՒՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարձ
Պիրինճի պէյազ օղդասը	37 -
Իքինճի » »	35 -35½
Մանլուած »	33 -34
Զավտարը »	31 -32
Սերթի պիրինճի »	39 -39½
» օրթա »	35 -37½

Որ կիւն 39 վահան Անատոլու պուղտայը միւրուտ իթմիշ տիր։

ՌԻՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ	68-70
» » Բ. »	66-
ՔԷՐԵՐ	
Օղդասը 17½- բարձ։	
ԱՐԲԱ.	
Քէօմրէնճէ քիլէսի	12½-13
Բուսմէլի	12 -12½
ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻՒՑԱՍԸ	
Լիվրբուլ	15 հոկտ.
Հազիր	6.50
ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՒՑԱՍԸ	
	15 հոկտ.
Նիւ-Եորք հազիր	79·3.8
» մարտ իշխան	.
»1907մայիս »	84.1.2
» հոկտ. »	79·3.8
» դեկտ. »	81·1.2
Լիվրբուլ հազիր	7.
» յուլիս »	.
» դեկտ. »	6.4.1.2
» մայիս »	6.5.
Զիդակօ հազիր	
» հոկտ. »	71.1.2
» դեկտ. »	73·7.8
Մարսիլիա հազիր	18·

ՍԱՐՐԱՓԻՏԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիո Ֆիյաթլարը սպանթօսզ օլարագ թէլեֆի պէրվէճհը աթի տիր.

ՕԱՐԸՆ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ	
Լօնտրա իւզէրինէ Ինկ. Լիր.	110.1/8
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրանկ.	22.88¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլօն	21.85
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարկ	18.57
ԱԼԸՇ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ	
Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.5/8
Բարիզ Ֆրանկ	22.98¾
Վիէննա Գուլօն	21.95
Պէրլին Մարկ	18.67

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 հոկտ.	
Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	085.87
Օմ. էսհամը իւնիֆայէտ	92.75
» » » գաբանը	92.25
Օսմանլը Պանգասը	16.75
Ռուս 4%	72.50
Մրսրը սուլ. մութահարեթ	104.
Պուլկար իսթիգրազը	100.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.41
Բարիզ 20 հոկտ.	
Գոնսոլիտէ իւնիֆայէտ աշբրը	93.45
» » գաբանը	93.15
Ֆրանսզ էսհ. 3% Ֆր.	095.67
Բուսմէլի շըմէնտիֆէրի	147.
Օսմանլը Բէյթիի էսհամը	454.
» Պանգասը	674.
Ռուս 4%	71.90
Գրէսի Լիոնէ	1168.
Իթալիա էսհամը	102.65
Մրանհօլ	94.70
Թրանսվալ	052.75
Գամպիո 3 այ վատէ	25.21
Վիէննա 20 հոկտ.	
Էօնտրա իւզէրինէ գամպիո	240.70
Բուսմէլի շըմէնտիֆէրի Ֆր.	161.50
Օսմանլը Բէյթի ադսիոնը	429.
Պէրլին 20 հոկտ.	
Բուսմէլի շըմէնտիֆ. (մարգ)	144.70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.21
Ռուս 4%	.
Անատոլը շըմէնտիֆէրի	128.60

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆայէտ պիւն ադշմ. գաբ.	101.01
» » էն եիւքսէք	101.13½
» » էն աշաղը	100.37
Պու սապահ աչբլրը	101.12½
Բուսմէլի շըմէնտ. ադշմ. գաբանը	144.3/8
» » էն եիւքսէք	144.7/8
» » էն աշաղը	144.1/2
» » աշբլրը	145.1/2
Բէյ՛ի աքսիոնը Լ. Օս.	20·24
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Թրանվայ	10.87
Ժուխանս	6.10
Օպլիկասիոն Թրանվայ	491.
Սալիանս Օթոման	4.45
Լօրիսմ	76.50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	435.
Թրանսվասալ	052.
Բըսիթը թահվիլաթը ք.ք.	451.
Պալնա	715.
Գարասու	163.
» Օրտինէր	153.
Գրէսի Ֆոնսիէ Լիթիսիէն Ա.	331·
» » » Բ.	268.
Անատոլու շըմ. ագսիոնը	18.15
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	40.50
» » Համիտիյէ	5.25
ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ	
Ծամ. լիրասը 100 ղրշ.տան Ղ. Բր.	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	107.15
Մէճիտիյէ	099.10
Ինկիլիզ լիրասը	109.38
Ֆրանսզ լիրասը	87.11
Բօլ	090.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.68
ԴԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	022.98

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօռուգլարը հագդըյլա պէտէմէք վէ պէօյիւմիքլէրի զէման սըհնէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այլդ զէմանընան պայլարադ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» էէսիրիրլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիսի զայէթ էշզիզ վէ խոշ բարիհալը վէ Ֆէվզէլաատ գուվվէթ վէրիճի պիր մասատ տիր քի, չօռուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պուռը նէյմայ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չարուգ պէօյիւրլէր, քէզարիք սինէլէրի իգթիսատնա էն խոֆիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը տիւբար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իչդամ մասատի զըտայէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօռուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրտէ վուգուզը քէսիր օլան խասալխասթալըզընը մէն, վէ տիւլէրինին չըգմասընա եարարլը իթմէք խասսէլէրինի հաղ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէտէնէն չօռուգլարըն՝ պէօյիւմիքլէրի զէման կիսմի, գուվվէթի վէ սրհնէթլէրի միգքմէն օլտուզը պինէրճէ թէհրիպէտիր իլէ թէհագուգ իթմէր տիր։ Չօռուգլարման մասատա հէր սինէտէ պուլընան զէվմի՝ պու լեղիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթինի՝ չօգօլաթը վէ սիւրիւ գանէվէ եէրինէ գուլանտրգլարը հալաէ ճիտատէն քէսալը գուվվէթի իտէրլէր։ Ուսմամ պէօյիւք պագգալարատա, էճզախանէլէրնաէ վէ էճզա աէրօլարընատա օսմբլբը։

HOOD RUBBER COMPANY BOSTON.

OLD COLONY RUBBER COMPANY BOSTON.

ԼԱՍՏԻԿ ԳԱԼՕԾԼԱՐ

Էհալիի քիրամըն գըշ մէկսիմինտէ միւթէատտիտ ԼԱՍՏԻԿ ԳԱԼՕՇԼԱՐ՝ հագդընտաքի չէքնայէթլէրինէ գարշը պու սէնէ զայէթ զարիփ, տայանըգլը վէ սոն մոտա էրքէք, գասրն վէ շօռուգլարա մախսուս ալտա լատիկ գուտատուրալար վէ չիզմէլէր սուրէթը մախսուսէտ խմալ իթմէրիլէրէք Ամերիգանըն Պօսթօն շէհրինտէ մէշհուր (Hood rubber) ֆապրիգասընընը ֆաթուրա ֆիյաթը իւզէրինէ զայէթ էհվէն սուրէթտէ ֆիրուխթ իթմէքտէ օլուգըմզմը միհիթէտ միշթէրիլէրիմիզէ պիլպէյան թէձրիպէտէլէրինէ վէ տէբօմզպա միւրաճաաթլարընտա մէմնուն վէ մէսթէֆիա օլաճագլարընը թէէմին վէ պալէտէրի ֆապրիգասընը մարգալարընա արգգամ վէ ուսմամ գավաթ վէ լասթիքճի տիւքքանլարընա մէկքիւր մարգալը լատիկէրէն թալէպ եյլէմէլէրինի պիլիսատա թավսյէ իտէրիզ։

Տէբօմզպա Ամերիգանըն ճէսիմ գունտուրա ֆապրիգալարընտան զաբիթի, տայանըգլը վէ սոն մոտա միւթէատտիտ գունտուրալար տախ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունմագտա օլտըզընը իլավէթէն պէյան իթմէքլէ քէսալը ֆախր իտէրիզ։

Թիւրքիա վէ Պուլկարիա իչին եալընըզ ատէօսը իսթանպօլտա Զիչէք Բազարընտա Ալիքբարմագեան խանընտա պիր նումէրօլը օտա տըր։

ՊԵՅԱՋ ՎԷ ՍԱՂԼԱՄ ՏԻՇԼԷՐ

Էկէր աղըզ վասրթասբլյա գապիը ինթիդալ էմրագտան սագընմագ իսթէրսէնիզ, էկէր պէյազ վէ սաղլամ տիշլէրէ մալիք օլմագ արզու իսէրսէնիզ, քէզա էկէր աղզընըզդը, տիշ էթէրինիզին վէ տիշլէրինիզին թէէմին սըհհէթինէ արզուքէշ իսէնիզ, վէ եէնէ տիշլէրինիզին չիրիւմէմէսինէ վէ չիւրուք տիշլէրինիզին տէ թէտավիսինի իսթէտիկնիզ թագարիրտ,

ՍՈՒԼԱՔԻ ՊԼԷՆԷՏԻՔԹԻՆ

ՇՈՒՐՈՒՊՈՒ, ԹՕԶԸ ՎԷ ԵՒ ԽԱՄՈՒՐԸ

Նը գուլլանընըզ։ Պունլար՝ բաստիրը ուսուլի սաթիէսինտէ թէթիկ իտիմիզ վէ հէմ լայիհալը վէ հէմ տէ մուզատտը թէքֆիֆլենի հավի սըհհի պիր մասատէ օլուգ, տիշ էթլէրինին իշլինտէքի միդրոպլարը մահվ վէ աղրզ գօգուլարընը թէտավի իտէր. պօզալընի վէ կըրթալընի իմրանը հավի մէվատտ իւէ իւֆիւնէթլէրինի տէֆ իտէր։ Էն չիտտէթլի տիշ աղրըսը՝ ՍՈՒԼԱՔԻ ՊԼԷՆԷՏԻՐԹԻՆԷ ըսլտարըմըզ պիրազ բանպուգլա անիտէ քէտտիրիր։ 1900 սէնէսի Բարիզ սէրկիսի ուսումիսինտէ թէշհիր օլունան պիլճիւմէ տիշ իլաճլարը միյանընտա Սուլթանի Պլենէտքթին բահիպլէրինին պու տիշ իլաճլարը՝ էմնատրզ ատտ ու իլան օլունըպ, իշպու միհիմմ իտարէնին միւտիրի՝ սէրկինին ժիւրի հէյէթինէ ազա նասպ իտիմէսիյլէ, իշպու մէվատտը չէօհրէթի պիր գաթ տահա թաստիգ օլունը։

Գունլարտան քիւլի մըգտար Գալաթատա ՍանտրգՅրլարտա 77 նումէրօլը Ստեփան էֆ. Ղազարոսեանը էզգա տէբօսընտա մէվգբի ֆիւրուխթա վազ օլունմըշ տը։ Քէզա Պաղչէ-Գարուսընտա 13 նումէրօլը Միքքեան վէ Պէյօղլունտա Քիւշիւքեան էֆ.լեր էզգախանէլէրինէ պուլընը։

ԻԼԱՆԱԹ

Ճէննէթմէքեան Բէրթէվիսալ Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրինին իճարէի վահիտէլի միսթմազլարը մէվգուֆէսինտէն Ազսէրայտա Ալէմ Պէյ մահալլէսինտէ վէ Իսկիւտարտա Բաշա Լիմանընտա վէ Շէհր էմինինտէ սթիգ պարուլթխանէ եօզուշընտա քեսին պօպթանարան հէր պիրի թշ. եվէլին 26նը կիւնիւէ միւսաբքի գասբը՝ իսպիտասընան իթիսարն այրը այրը պիմիզայէտ իյմար օլուճանաղընտան, վէ թշ. եվէլին 16նը բազար երթէսի կիւնիւէ գասար հէր գաչ բարա վէ 18ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ 100ատ 5 գապուլ օլուճանաղընտան, խմիյմարը՝ նա թալիպ օլանլարը վէ չէրաիթը մէվզայէտէյի էյրէնճէք խմէյէնէրին՝ պէտէլը իյմարը 100ատ 10ը նիսպէթինատ թէէմին ագչէլերինի համիշէ հէր բազար երթէսի վէ չարշէնպէհ կիւնիւերի եվգաթը Հիւսայուն նէգարէթը ճէլիլէսինտէ վագիը միչարէլէյհա օտաբընա մուբաճաաթ էյլէմէլերի։

2 թշ. եվէվլ 322 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՍՍԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսիբ լիրա 100 ղշ.տան նագտէն վէ նըսիբ տիկերի էվգաֆը Հիւսայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ խիֆա օլունմագ իւզրէ գիւրտե մուհարրեր մահլիւլարդն պէրուճկը նիկամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 322 սէնէսի թ. եվ.ին 2ինճի կիւնինտէն թ. եվ.ին 9նը բազար երթէսի տատթ 10ա գատար 3ինճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլերի իճրա գըլընտաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինտէ միւսավի թէէմին ադչէլերիլէ պէրաբէր եվգաֆը Հիւսայուն Մահլիւլաթ լտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Գըյմէթը
մուխամմէնէսի

..8334.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Գարաճա օսգաղընտա 5 նումէրօլը 4 օտայը 1 պապ մէնգիլին սիւլս հիսսէսի. Ամմի։

..2500.—Զէնկէլ գարիյէսինտէ Ապտօղլու օսգաղընտա 39 նումէրօլը 3 օտայը հավի 1 պապ մէնգիլին ըուպ հիսսէսի. Բահմի։

..1000.— Սթավրօզ գարիյէսինտէ Ѳօղարը օսգաղընտա 20 նումէրօլը 2 օտայը հավի 1 պապ մէնգիլին նըսիբ հիսսէսի. Բահմի։

..3334.— Սթավրօզ գարիյէսինտէ Օրթա օսգաղընտա 8 նումէրօլը 1 գըթա արսանըն սիւլս հիսսէսի. Բահմի։

..37515.—Սուլթան Ամմէտատ Իչէր մահալլէսինտէ Էճզախանէ օսգաղընտա 20 նումէրօլը 6 օտայը հավի քեարկիր 1 պապ մէնգիլին 3 ըուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

..4000.— Գարակէօմրիւքտէ Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Հասան էֆ. Թիւրպէսի օսգաղընտա 11 նումէրօլը 1 օտայը հավի 1 պապ մէնգիլին պիրթիւնի. հաճի Ամմէտ։

..20,000.—Թօրգարուտա Պայաղիտ Աղա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճասատէսինտէ 54 նումէրօլը վէ չէհրի 120 ղշ. քիրայա միւթեհամիլ միւլք մա կէտիք 1 պապ տիւքքանընը պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..15000.—Գումգարուտա Տիւլպէնտճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Տիւլպէնտճի օսգաղընտա 49, 51 վէ 53 նումէրօլը 2 օտա վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը մէնզիլ իւէ 2 պապ տիւքքանընը պիթիւնի. հաճի Ամմէտ։

..7500.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Հաճի Բիղա էֆ. օսգաղընտա 26 միւքերրէր 26 նումէրօլը 6 օտայը հավի 2 պապ մէնգիլին ըուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8880.—Հաթապ Գարուսընտա Սաբը Թիմուր մահալլէսինտէ Գրպլի Զէչմէսի ճասատէսինտէ 8 նումէրօլը տէրուենինտէ 1 պարագայը հավի վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը 1 պապ պէրպէրխանէ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբլյա 13 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին սիւլս հիսսէսի. Նաղիֆ։

..1500.—Իսկիւտարտա Բում Մեհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Պէկէթէն Իչի օսգաղընտա 1 նումէրօլը վէ չէհրի 20 ղշ. քիրալը 1 պապ տիւքքանընը նըսիբ հիսսէսի. Բահմի։

..30,000.—Գալաթատա Աբապ Ճամիի մահալլէսինտէ Սըրմա օսգաղընտա 8 նումէրօլը 7 օտա վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի 1 պապ մէնգիլին սիւլսան հիսսէսի. հաճի Ամմէտ։

..84000.— Իսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ Հարէմ վէ Տայէ Գատըն օսգաղընտա 9 նումէրօլը 35 օտայը վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի 1 պապ գօնագ վէ 5 պապ մէնգիլ իւէ 1 տիրբրն նըսիբ հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գարթան Անտէրլիչին սիւվար օլաքզը «Իմսմիլիա» վաբրը՝ ալափր. հոկտեմբերին 19ենը բ. էր. կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2ատ Իսքէնտէրիյէտէն Տէբասատէթէ միւսաֆէրէ վէ հոկ.ին 25ենի բէնճշկ. կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Միտիլի Իզմիր, Բիրէ վէ Բատասա օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէնէք տիր։

(Տէբասատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 Իսաթտա վէ քէզա Տէբասատէթտէն սաքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կէտիմէքտէ տիր։)

Վաբրտա էլէքթրիգ ղշյաղը պուլընը՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա տըր։

Ահէնթ՝ ՍԹԷՓԱՆՈՍ ՍԱՑԵԱՆ

տբրըլաբը կիսի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլսա, սուփրա իզէրինտէքի չարբաշ տախի մէճմանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապատ զիյատէ թափսիլաթ խաթէյէնէր Գալաթատա Ըրքիմըմ իզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէշ ատէնթէսի վէ եախտա Սթանպօլտա Վալիսէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարբլյա Պաթում, Ѳսէտա, Տէրսատէֆ, Իզմիր, Մէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրան. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէֆ իլէ Սուրիա վէ Մէրսին արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԱՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 21ինճի բազար կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկտ.ին 24ենի չարշէնպէհ ագշամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթընատան։

ՀԱՄԻԴԻԷ ԻՏԼԱՇԻՐ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 19ընճը ճումատ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 3ատ գարթան Պարէշինին սիւվար օլսօղը «Մեմֆիս» վաբրը՝ Թէքիրտաղ, Գավալա, Սելանիք, Շիրա, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր, հոկտ.ին 22ենի բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Լասինին սիւվար օլսօղը «Օրէնօգ» վաբրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիա։

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չէմէնտիֆէրինին էն իւլէք սթասիօնընը իչիւն տախի պիլեթ վերէպիլիր։

Եօլճա Ֆօճէ ֆէֆէրլրը իչէն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

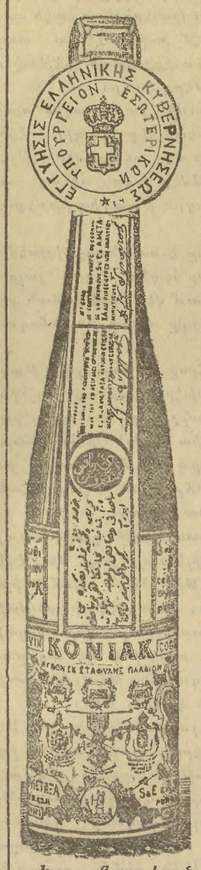
2ենճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւ-ճէմար էլէմասը նապլիյէ

հաֆթարլրը իչէն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իւէ սուհսուլէթի իսրաղ օլունմըզը կիսի, ապմէթի վէ ավաէթ պիլեթի տախի վերիլիր։



Ի՛նչու ֆապրիգանըն սահկպի 9 ատեա նիշանլարա, միւթէլիթ սերկի ումումիլէրէ իշթիրաքընատան տօլայը տա 35 պէօյիւք միւքեաֆատա նախէ լմուշ տը։

ԱՐԱՑԸՆԸՋ

Շիշէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմինաթ պանտրօլը իւէ աթիտէքի ըէսմի չահատէթնամէսինի,

«Եունան տախիլիյէ նազբրը՝ Եունանիսթանտա Ս. Ի, Ա. Մէթաքսա իւնվանը ալընտան եալընը պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուգ, պու ֆապրիգանընն տա Բիրէտէ թէէսիս իտիմիշ պուլընտըրընը թէէյիտ իտէր։»

Եունան տախիլիյէ նազբրը
Ա. Մ, ԹԷՈԹՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա տըր։

Ահէնթ՝ ՍԹԵՓԱՆՈՍ ՍԱՑԵԱՆԻ

ԱԹԱՆԱՍԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՅԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՈՒՄ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԵՎ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԵՋ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՌԱՋԱՐԿՎԱԾ ԵՎ ԿԱՏԱՐՅԱԼ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԱՌԱՋԱՐԿՎՈՂ ԵՎ ԱՄԵՆԱՀԱՅՏ ԵՎ ԱՄԵՆԱՀԱՄԱՐ ՄԻՍԿԻՆ ԵՎ ԱՅԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՌԱՋԱՐԿՎԱԾ ԵՎ ԿԱՏԱՐՅԱԼ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԱՌԱՋԱՐԿՎՈՂ